MANUALE D’ISTRUZIONI

ITALIANO

ISTRUCTION MANUAL

ENGLISH

MANUEL D’ISTRUCTIONS

FRANÇAIS

BEDIENUNGSHANDBUCH

DEUTSCH

MANUAL DE ISTRUCCIONES

SPANISH

MANUAL DE INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS



EVA STAMPAGGI

OTHER LANGUAGES

CE

Copia in lingua originale
Leggere attentamente prima dell'uso

IT

831085000 rev. 1.0 14/02/2023

Manuale d'uso 3 Tasti

STUFA A PELLET



INDICE

1 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO 3
1.1 DATI TECNICI 3
1.2 PARTICOLARITÀ DEL PRODOTTO 3
2 UTILIZZO DEL PRODOTTO 5
2.1 DISPLAY 3 TASTI 5
2.2 FUNZIONI UTENTE 7
2.3 ALLARMI 9

1 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1.1 DATI TECNICI

Il tipo stufa "TIPO" è indicato nella targhetta CE, presente nel retro del prodotto o all'interno degli sportelli apribili.

Stufe

Tipo	SP4	SP6	SSL6,5	SPSC8	SPCT8	SPV-M105S	SS10-24	S10-24	SP7
Potenza termica (PMAX / PMIN kW)	4,0 / 2,0	5,0 / 2,5	6,5 / 3,1	8,0 / 4,0	8,0 / 2,5	10,0 / 3,2	9,9 / 3,0	9,9 / 4,5	7,0 / 3,0
Rendimento (PMAX / PMIN %)	89,5 / 93,5	87,5 / 92,0	90,0 / 93,0	87,5 / 91,5	88,0 / 90,0	91,5 / 94,5	89,0 / 93,5	90,0 / 94,5	91,0 / 93,0
Consumo orario (PMAX / PMIN kg/h)	1,0 / 0,5	1,3 / 0,6	1,6 / 0,7	1,9 / 0,9	2,0 / 0,6	2,4 / 0,9	2,5 / 0,6	2,3 / 1,0	1,6 / 0,7
CO al 13% di O2 (PMAX / PMIN mg/Nm3)	0,016 / 0,023	0,019 / 0,024	0,006 / 0,017	0,015 / 0,020	0,010 / 0,013	0,007 / 0,016	0,013 / 0,010	0,006 / 0,010	0,013 / 0,015
Temperatura fumi (MAX °C)	154	227	173	185	214	180	202	204	158
Flusso gas (MAX g/s)	4,1	4,1	5,5	5,8	6,1	8,1	7,2	6,7	5,1
Tiraggio minimo (Pa)	10	11	11	12	12	11	12	11	13
Tensione / Frequenza (V/Hz)	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Distanza da parete infiammabile (Retro / Lato / Fronte mm)	40 / 300 / 1000	250 / 300 / 1000	10 / 300 / 1000	200 / 200 / 1000	100 / 250 / 1000	250 / 300 / 1000	30 / 300 / 1000	30 / 300 / 1000	100 / 150 / 1000
Distanza da parete NON infiammabile (Retro / Lato / Fronte mm)	40 / 200 / 1000	250 / 200 / 1000	10 / 200 / 1000	100 / 100 / 1000	100 / 150 / 1000	250 / 200 / 1000	30 / 150 / 1000	30 / 150 / 1000	50 / 100 / 1000

Cucine, stufe con forno e generatore

Tipo	CPV-8072	CPV-8072 Incasso	CPF-85	SPF8,55S	GP-205S
Potenza termica (PMAX / PMIN kW)	7,2 / 2,5	7,2 / 2,5	8,6 / 3,4	7,5 / 3,0	19,5 / 7,5
Rendimento (PMAX / PMIN %)	90,0 / 93,0	90,0 / 93,0	92,5 / 95,0	88,0 / 90,5	91,0 / 95,5
Consumo orario (PMAX / PMIN kg/h)	1,7 / 0,6	1,7 / 0,6	1,9 / 0,7	1,8 / 0,6	4,6 / 1,8
CO al 13% di O2 (PMAX / PMIN mg/Nm3)	0,020 / 0,014	0,020 / 0,014	0,018 / 0,054	0,018 / 0,023	0,005 / 0,002
Temperatura fumi (MAX °C)	146	146	111	188	170
Flusso gas (MAX g/s)	5,2	5,2	6,1	6,9	10,4
Tiraggio minimo (Pa)	11	11	12	12	12
Tensione / Frequenza (V/Hz)	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Distanza da parete infiammabile (Retro / Lato / Fronte mm)	10 / 200 / 1000	10 / 10 / 1000	50 / 50 / 1000	200 / 300 / 1000	80 / 200 / 1000
Distanza da parete NON infiammabile (Retro / Lato / Fronte mm)	10 / 100 / 1000	10 / 10 / 1000	50 / 50 / 1000	200 / 200 / 1000	80 / 100 / 1000

1.2 PARTICOLARITÀ DEL PRODOTTO

Consultare il paragrafo Dati Tecnici per visionare le caratteristiche del prodotto e il Manuale di installazione, uso e manutenzione per tutte le informazioni per la corretta installazione.

In caso di installazione con scarico fumi superiore è necessario rompere il pretaglio presente nel top del prodotto. Utilizzare un martello e con un colpo deciso rompere il pretaglio. Fare attenzione a non intaccare il resto della stufa.

STUFE TRADIZIONALI E GENERATORE

LA LUNGHEZZA DEL CANALE DA FUMO DEV'AVERE MASSIMO 6 METRI DI TUBO DIAMETRO 80 mm, OGNI CURVA A 90° O RACCORDO A (T) É COME 1 METRO DI TUBO.

PRIMA DEL COLLEGAMENTO ALLA CANNA FUMARIA, PER GARANTIRE IL CORRETO FUNZIONAMENTO E RENDIMENTO DI TUTTI I NOSTRI PRODOTTI A PELLET è NECESSARIO INSTALLARE UN RACCORDO A T E ALMENO 1 METRO LINEARE DI CANALE DA FUMO CERTIFICATO SECONDO EN1856-2.



Installare il turbolatore (dove presente) nel canale da fumo. La parte lineare deve andare in appoggio al fondo del raccordo a T.



Per quanto riguarda l'installazione laterale e posteriore delle stufe SP7 è necessario utilizzare una curva a 45° diametro 80 mm e continuare con l'allacciamento del "T".

CUCINE A PELLET

La cucina a pellet, a seconda del modello che avete acquistato, può essere installata ad incasso oppure in installazione libera. Nel caso vogliate incassare la stufa, potete appoggiare i mobili tranquillamente al piano cottura. La distanza di sicurezza è data dalle teste delle viti installate nel coperchio. È possibile chiudere lo spazio tra coperchio e piano con del silicone ad alte temperature.
Prima di installare la cucina è necessario ruotare l'alzatina posteriore (se presente), svitando le viti apposite. Se volete installare la stufa con scarico posteriore dovrete rompere il pretaglio nella schiena e poi installare il canale da fumo.
Questo tipo di cucina unisce la praticità del pellet alla collaudata tradizione della cucina economica con cui si possono preparare le pietanze e riscaldare l'ambiente allo stesso tempo. Grazie alla tecnologia, anche in questo caso non solo è possibile cucinare, ma la struttura è stata realizzata in modo da avere molto spazio per farlo. In più il pellet è facilmente gestibile, sia per l'alimentazione sia per la gestione precisa delle temperature in quanto non sporca e non ingombra.
Questa cucina economica a pellet ventilata, è dotata di un sistema frontale di caricamento del pellet molto facile da utilizzare che la rende davvero pratica nell'uso di tutti i giorni. La sua ampia piastra superiore, disponibile in acciaio o in vetroceramica, è perfetta per cucinare le pietanze sfruttando il calore sprigionato. Lo scarico fumi è superiore o posteriore.
Nel periodo invernale la ventilazione forzata consente di riscaldare in modo veloce e uniforme tutto l'ambiente, mentre nel periodo estivo è possibile cucinare escludendo la ventilazione forzata. Studiata per essere funzionale, anche il design non è stato trascurato, infatti l'ampio pannello di vetro rende il fuoco a vista.

CUCINE A PELLET CON FORNO

La cucina a pellet con forno può essere installata ad incasso oppure in installazione libera.
Nel caso in cui si voglia incassare la stufa, è possibile appoggiare i mobili tranquillamente al piano cottura. La distanza di sicurezza è data dalle teste delle viti installate nel coperchio. È possibile chiudere lo spazio tra coperchio e piano con del silicone ad alte temperature.
Prima di installare la cucina è necessario ruotare l'alzatina posteriore (se presente), svitando le viti apposite. Se si vuole installare la stufa con scarico posteriore, sarà necessario rompere il pretaglio nella schiena e poi installare il canale da fumo.

Descrizione dei componenti

Cucina a pellet	Cucina a pellet con forno
	

Legenda: VEN: uscita aria ventilazione; PI: Piastra superiore in acciaio o vetro ceramicato (solo versione senza forno); CP: cassetto estraibile pellet; DI: display; POR: porta focolare; PF: porta forno; SC: sportello inferiore (troverete interruttore ON/OFF, Termostato di sicurezza, Presa RS232).

STUFA A PELLET CON FORNO

Il prodotto esce dalla fabbrica con scarico superiore.

Se volete installare la stufa con scarico posteriore dovrete rompere il pretaglio nella schiena e poi installare il canale da fumo.

Descrizione dei componenti

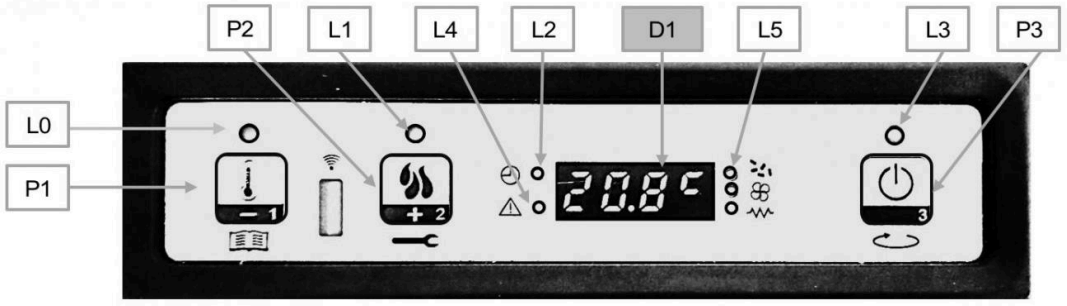


Legenda: VEN: uscita aria ventilazione; CP: cassetto estraibile pellet; DI: display; POR: porta focolare; PF: porta forno.

In questo prodotto è possibile ruotare il ventilatore aria e canalizzarlo nella stanza nel retro. Se volete canalizzare l'aria della stufa in un ambiente diverso, è opportuno sapere che l'aria viene prelevata dall'ambiente in cui è installata la stufa, quindi in fase di cottura di cibi è possibile che l'odore degli stessi venga trasmessa anche nella stanza canalizzata.

2 UTILIZZO DEL PRODOTTO

2.1 DISPLAY 3 TASTI



L'unità console permette di colloquiare con il controllore con la semplice pressione di alcuni tasti. Un display e degli indicatori a LED informano l'operatore sullo stato operativo della stufa. In modalità programmazione sono visualizzati i vari parametri che possono essere modificati agendo sui tasti.

DESCRIZIONE PANNELLO

Led (L0) set ambiente	Led (L5) coclea/scambiatore/candeletta
Led (L1) set potenza	Pulsante (P1) decremento/menu/set temperatura ambiente
Led (L2) crono	Pulsante (P2) incremento/stato stufa/set potenza
Led (L3) ON/OFF	Pulsante (P3) ON/OFF/ esc/conferma
Led (L4) allarme	Display (D1) stato/potenza/parametro

MENÙ

Con il pulsante P1 si accede al menu. É suddiviso in varie voci e livelli che permettono di accedere alle impostazioni e alla programmazione della scheda.

Menù SET OROLOGIO

Tenere premuto il tasto (P1) finché compare la scritta M1, confermare con il tasto ON/OFF (P3) con i tasti (P1) e (P2), modificare il giorno corrente e premere il tasto di accensione; impostare l'ora e premere ON/OFF (P3); impostare i minuti e premere ON/OFF (P3); impostare il giorno corrente in numero e premere ON/OFF (P3), impostare il mese corrente e premere ON/OFF (P3), impostare l'anno corrente; a questo punto per confermare ed uscire tenere premuto il tasto ON/OFF (P3) finché ricompare l'orario.

Menù SET CRONO

Sottomenu – Abilita crono:
Tenere premuto il tasto (P1) finché compare la scritta M1, premere il tasto (P2) fino a M2, confermare con il tasto ON/OFF (P3); compare il menu M2-1, confermare con ON/OFF (P3) e con la freccia (P1) mettere ON per attivare il crono generale; tornare indietro tenendo premuto ON/OFF (P3), con il tasto (P2) scegliere il programma da attivare.
Sottomenu – Crono giorno:
Due cicli acceso-spento fissi per tutti i giorni.
Sottomenu – Crono settimanale:
Quattro cicli acceso-spento e per ogni orario vanno selezionati i giorni.
Sottomenu – Crono Week End:
Due cicli acceso-spento per sabato e domenica.
Impostare un programma:
Entrare nel programma desiderato premendo una volta ON/OFF (P3), il primo parametro è l'abilitazione del programma stesso, mettere in ON premendo il tasto (P2) (ATTENZIONE: ABILITARE UN PROGRAMMA ALLA VOLTA PER EVITARE PROBLEMI AL CRONO). Premere ON/OFF (P3), per impostare ora di START, con i tasti (P1) e (P2) importare l'ora di accensione desiderata; premere SET (P3) per impostare l'ora di STOP: con le frecce (P1) e (P2) impostare l'ora di spegnimento; solo nel programma settimanale a questo punto premendo SET (P3) vanno confermati i giorni, con il tasto ON/OFF mi sposto tra i giorni della settimana e con i tasti (P1) e (P2) metto ON o OFF. Una volta impostato gli orari e i giorni, per confermare ed uscire dal crono tenere premuto il tasto ON/OFF fino alla schermata iniziale; se gli orari sono stati impostati correttamente, si accenderà un LED verde vicino all'orologio in alto a SX del Display.

Menù SCEGLI LINGUA

Permette di selezionare la lingua di dialogo tra quelle disponibili. Per passare alla lingua successiva premere P2 (aumento) per retrocedere premere P1 (decremento), per confermare premere P3.

Menù STAND-BY

In questo menu è possibile attivare o disattivare lo stand-by automatico della stufa. Quando selezionato, se le condizioni sono state tutte soddisfatte la stufa entrerà in MODULA – OK STDBY. Questo stato dura 10 minuti. Una volta scaduto questo tempo la stufa si spegnerà per poi riaccendersi al momento del bisogno.

Menù MODO CICALINO

Permette di abilitare o disabilitare il cicalino del controllore durante la segnalazione degli allarmi. Per abilitare o disabilitare agire sui pulsanti P1 o P2, per confermare premere P3

Menù PRIMO CARICO

Questa funzione, è disponibile solamente quando la stufa risulta in OFF e permette di ca¬ricare la coclea al primo avvio della stufa, quando il serbatoio pellet risulta vuoto. Dopo aver selezionato il menu PRIMO CARICO, scorrerà sul display la scritta "Premere Più". Premere quindi P2 (aumento). Il ventilatore fumi si accende alla massima velocità, la co¬clea si accende (led coclea acceso) e vi rimangono fino ad esaurimento del tempo indicato sul display, oppure fino alla pressione del tasto P3.

Menù STATO STUFA

Entrati nel menu STATO STUFA, previa pressione del pulsante P3, sul display scorre lo stato di alcune variabili durante il funzionamento della stufa in lavoro.

Menù MENU TECNICO

Questa voce del menu è riservata al tecnico installatore della stufa.

Menù USCITA

Selezionando questa voce, premendo il pulsante P3, si esce dal menu e si ritorna nello stato precedente.

2.2 FUNZIONI UTENTE

Di seguito è descritto il normale funzionamento del controllore regolarmente installato in una stufa ad aria con riferimento alle funzioni disponibili per l'utente.

Accensione della stufa

Per accendere la stufa premere su P3 per qualche secondo. L'avvenuta accensione è segnalata nel display con la scritta "ACCENDE" e dal lampeggio del led ON/OFF. In queste condizioni la stufa si pone nello stato di preriscaldamento, si accendono la candeletta (visibile dal led candeletta) e il ventilatore di aspirazione fumi.
Eventuali anomalie durante la fase di accensione sono segnalate sul display e la stufa va nello stato di allarme.

Caricamento del Pellet

Dopo circa 1 minuto inizia la fase di caricamento pellet, sul display scorre la scritta "Carica Pellet". In una prima fase la coclea provvede a caricare il pellet nel braciere per un tempo fisso. Nella seconda fase la coclea si spegne, mentre la velocità dei fumi e la candeletta rimangono nello stato precedente. Se non avviene l'accensione dopo tale fase, la coclea si riaccende e la candeletta rimane accesa.

Fuoco presente

Dopo che la temperatura dei fumi ha raggiunto e superato una soglia prestabilita, il sistema si porta in modalità accensione visualizzando la scritta "FUOCO PRESENTE o STABILIZZAZIONE" sul display.
La velocità dei fumi è fissa, la coclea si accende per un tempo fisso e la candeletta risulta spenta. Eventuali anomalie, arrestano la scheda e segnala lo stato di errore.

Stufa in lavoro

Dopo che la temperatura dei fumi ha raggiunto e superato un dato valore e lo ha mantenuto per almeno un tempo prefissato, la stufa passa nella modalità lavoro che è quella normale di esercizio. Il display superiore visualizza l'ora e la temperatura ambiente mentre quello inferiore la potenza impostata e la potenza in cui si trova la stufa. La potenza risulta impostabile premendo il tasto P2 mentre la temperatura ambiente è impostabile premendo il pulsante P1. Se la temperatura dei fumi raggiunge una certa soglia impostata la ventola scambiatore aria si accende. Durante tale fase la stufa esegue una pulizia del braciere. Sul display scorre la scritta "PULISCI BRACIERE o PUL-BRACIERE", la coclea risulta accesa (led coclea acceso) ed il ventilatore fumi acceso. Passato un dato tempo la stufa ritorna in stato di lavoro.

Modifica della potenza calorica impostata

Durante il normale funzionamento della stufa (LAVORO) è possibile modificare la potenza calorica emessa agendo sul pulsante P2. Per aumentare la potenza calorica premere nuovamente P2, mentre per diminuire premere P1. Il livello di potenza impostato è visualizzato dal display. Per uscire dal set attendere 5 secondi senza eseguire operazioni sulla tastiera, oppure premere P3.

Modifica dell'impostazione della temperatura ambiente

Per modificare la temperatura ambiente è sufficiente agire sul tasto P1. Il display visualizza la temperatura ambiente impostata (SET di temperatura). Agendo quindi sui tasti P1 (diminuisci) e P2 (aumenta) è possibile modificarne il valore. Dopo circa 5 secondi il valore viene memorizzato ed il display ritorna alla normale visualizzazione, oppure per uscire premere P3.

Caricamento del pellet nel serbatoio durante il funzionamento (SOLO MODELLI CON SICUREZZA SERBATOIO)

Durante il funzionamento della stufa è possibile caricare il pellet nel serbatoio. Durante questa operazione la coclea si disattiva e si attiverà un suono di sicurezza che vi indica che lo sportello del serbatoio è aperto. Avete 90 secondi di tempo prima di effettuare il rifornimento e richiudere lo sportello. Passato questo tempo la stufa entra in allarme DEPRESSIONE / PRESSOSTATO. Resettare l'allarme e scaduto il tempo di Pulizia finale riaccendere la stufa.

Impiego del termostato/cronotermostato esterno

Se si desidera utilizzare un termostato ambiente esterno, effettuare la connessione ai morsetti TERM.

- Termostato esterno
- Cronotermostato esterno

L'abilitazione della stufa avviene a stufa accesa all'avvenuta chiusura del contatto.

La temperatura ambiente raggiunge la temperatura impostata (SET temperatura)

Quando la temperatura ambiente ha raggiunto il valore impostato, la potenza calorica della stufa è automaticamente portata al valore minimo. In tali condizioni il display visualizza il messaggio "MODULAZIONE o MODULA". Se la temperatura ambiente scende al di sotto di quella impostata (Set temperatura) la stufa ritorna in modalità "Lavoro" ed alla potenza precedentemente impostata (Set potenza). Nel caso in cui abbiate un termostato esterno e abbiate impostato la temperatura ambiente in T-e se il termostato risulta aperto va in modulazione mentre se è chiuso ritorna alla potenza settata.

Stand-by

Se abilitato nel menu, la funzione stand-by permette di spegnere la stufa una volta soddisfatte le condizioni spiegate di seguito. Si abilita se per un dato tempo, la temperatura ambiente è superiore alla temperatura impostata (Set ambiente) più un delta di temperatura preimpostato. Nel display compare la scritta “OK ST-BY / GO STAND-BY”. Al termine del dato tempo, sul display appare la scritta “ATTESA RAFFREDDA”. In tale stato la stufa presenta la coclea spenta (led coclea spento) e lo scambiatore si spegne. Quando la temperatura dei fumi raggiunge una soglia data, la stufa entra nella modalità stand-by e scorre la scritta “Stand-By / STOP ECO TEMP OK / ATTESA RICHIESTA”. La coclea è spenda lo scambiatore risulta spento, come pure il ventilatore dei fumi. La stufa si riaccende se la temperatura ambiente scende al di sotto della temperatura impostata (Set ambiente) meno la soglia data dal delta di temperatura.

Spegnimento della stufa

Per spegnere la stufa è sufficiente fare una pressione prolungata sul pulsante P3. Sul display compare il messaggio “SPEGNIMENTO o PUL FINALE”. Si arresta il motore della coclea (led coclea spento) e la velocità del ventilatore fumi è preimpostata. Il ventilatore dello scambiatore (led scambiatore acceso) rimane attivo fino a quando la temperatura fumi scende al di sotto di un valore preimpostato. Dopo un dato tempo, se la temperatura dei fumi risulta essere sotto una soglia data, la stufa si spegne visualizzando il messaggio “SPENTO o OFF”.

Particolarità STUFE SP4

Questa tipologia di stufa si spegne automaticamente ogni 8 ore di funzionamento sia continuo che scaglionato, indipendentemente dall’impostazioni inserite nel SET CRONO, programmazione giornaliera, settimanale e del fine settimana. Lo spegnimento avviene per procedere alla pulizia del braciere, sul display verrà visualizzata la scritta (PULIRE BRACIERE) e dopo aver provveduto manualmente alla pulizia, si può riaccendere la stufa. Resettare tenendo premuto P3. Il timer interno si azzererà automaticamente fino al raggiungimento di altre 8 ore di funzionamento.

Particolarità CUCINE A PELLET SENZA FORNO

Le potenze sono regolate in questa maniera:
PTN1, PTN2, PTN3, PTN4, PTN5: potenze con ventilazione. PT-1, PT-2, PT-3, PT-4, PT-5: potenze senza ventilazione. Nel caso in estate dobbiate cucinare o utilizzare per qualsiasi motivo la cucina a pellet potete utilizzare le potenze PT- in modo che la ventilazione non vada a scaldare l’ambiente.

Particolarità CUCINE A PELLET CON FORNO

UTILIZZO DEL FORNO
Le potenze sono impostate nella seguente maniera:
P1, P2, P3, P4, P5, OVEN. Utilizzando le potenze da P1 a P5 la stufa lavora come una stufa classica: potenza calorica e ventilazione ambiente predefinite. Premendo il tasto 1 si andrà a modificare la temperatura ambiente. Utilizzando il modo OVEN la stufa lavora in base alla temperatura del forno. Come noterete all’interno del forno c’è una sonda che controlla la temperatura interna di quest’ultimo. La potenza calorica della stufa sarà automatica cioè, in base alla temperatura del forno, sceglierà autonomamente la potenza in modo da tenere una temperatura costante all’interno del forno. La temperatura del forno sarà impostabile premendo il tasto 1 del display solo ed esclusivamente nella funzione OVEN.
Nel caso di superamento della temperatura del forno rispetto a quella impostata, la ventilazione dell’ambiente riporterà alla pari i valori della temperatura.

UTILIZZO DEL TIMER

Selezionata la modalità TIMER OVEN, premere il tasto (P2) potenza e successivamente il tasto ON/OFF. A questo punto viene proposto un timer a minuti (default 60 minuti), che con i tasti (P1) e (P2) permette di modificare il tempo, che può essere confermato con il tasto ON/OFF. Trascorso il tempo impostato, il cicalino della scheda suona per 1 minuto con frequenza di 2 bip al secondo.

TELECOMANDO IR (SE INCLUSO O FORNITO IN OPTIONAL)

Il pannello di controllo della stufa è stato predisposto per ricevere alcune funzioni tramite telecomando.



- Funzione di accensione/spegnimento: premendo contemporaneamente i due tasti contrassegnati con “1” e “6” si accende o si spegne la stufa.
- Regolazione della temperatura: durante la modalità di funzionamento normale premendo il tasto “2” e poi i tasti “1” e “2”, contraddistinti dal termometro, sarà possibile impostare il set di temperatura desiderato.
- Regolazione della potenza: durante la modalità di funzionamento normale premendo i tasti “5” e “6”, contraddistinti dalla fiamma, sarà possibile impostare uno dei livelli di potenza della stufa.

2.3 ALLARMI

Nell'eventualità che si verifichi un'anomalia di funzionamento, la scheda interviene e segnala l'avvenuta irregolarità, accendendo il led allarmi (led allarme acceso) ed emettendo segnali acustici. Sono previsti i seguenti allarmi:

Visualizzazione display	Origine dell'allarme
ALARM BLACK-OUT	Mancanza tensione di rete
ALARM SONDA FUMI	Sonda fumi guasta
ALARM HOT FUMI / TEMP. FUMI	Sovra temperatura fumi
ALARM NO ENCODER / ASPIRAT-GUASTO / APIRAT. FUMI	Ventilatore fumi guasto, non funzionante
ALARM ACCENSIONE FALLITA / MANCATA ACCENS / NO ACCEN	Mancata accensione del prodotto
ALARM VERIFICA PELLET / MANCANO PELLET / FINE PELLET	Spegnimento per mancanza di pellet
ALARM SICUREZZA TERMICA / TERMOSTATO	Termostato di sicurezza intervenuto
ALARM MANCA DEPRESSIONE / PRESSOSTATO	Depressore intervenuto
ALARM SICUREZZA COCLEA	La Coclea gira continuamente
ALARM TIRAGGIO INSUFFICIENTE	Braciere ostruito o tubo aspirazione aria ostruito
ALARM GUASTO PULITORE	Il pulitore Braciere è bloccato/Porta focolare non correttamente chiusa
ALARM ENCODER COCLEA	La scheda non legge l'encoder coclea. Manca collegamento
ALARM TRIAC COCLEA	La coclea gira continuamente
ALARM SONDA ACQUA	Sonda acqua rotta o in cortocircuito
ALARM HOT ACQUA	Superamento soglia massima acqua caldaia
ALARM PRESSIONE ACQUA	Pressione acqua troppo bassa o troppo alta
ALARM SONDA ARIA	Sonda aria rotta o in cortocircuito
ALARM GUASTO TURBOLATORE	Il meccanismo dei Turbolatori è bloccato

Ogni condizione di allarme causa l'immediato spegnimento della stufa.

Lo stato di allarme è raggiunto dopo un dato tempo, ECCETTO L'ALLARME DI BLACK-OUT, ed è azzerabile con pressione prolungata del pulsante ON/OFF. Ogni qualvolta si azzeri un allarme, per sicurezza, viene avviata una fase di spegnimento della stufa. Nella fase di allarme sarà sempre acceso il led allarmi (led allarme acceso) ed ove abilitato il cicalino, suonerà ad intermittenza. Qualora non venga resettato l'allarme, la stufa si porterà comunque in spegnimento, visualizzando sempre il messaggio di allarme.

Allarme Black-out

Nell'eventualità che manchi la corrente elettrica per un determinato periodo di tempo, l'apparecchio, al ritorno della tensione, si metterà in allarme BLACK-OUT. È necessario attendere il raffreddamento dell'apparecchio e poi riaccenderla.

Allarme Accensione Fallita Si verifica quando la fase di accensione fallisce. Ciò accade se trascorso un tempo prestabilito, la temperatura dei fumi non supera la soglia impostata da parametri.	⚠ **ATTENZIONE** Pulire il braciere dal pellet incombusto.

Termostato di sicurezza

Nell'eventualità che il termostato di sicurezza generale rilevi una temperatura dell'acqua superiore alla soglia, lo stesso interviene per disalimentare la coclea (la cui alimentazione è in serie) e contemporaneamente, permette al controllore di acquisire questo cambiamento di stato. È visualizzato il messaggio ALARM SICUREZZA TERMICA e il sistema viene arrestato. Svitare il tappo nero dietro la stufa e premere il pulsante per riarmare il contatto.

Allarme depressione

Questo allarme si verifica se:

- La canna fumaria non è a norma: la canna fumaria deve mantenere minimo i Pascal richiesti dal costruttore (vedi DATI TECNICI) sia a potenza minima che a potenza massima.
- La canna fumaria o presa dell'aria di combustione sono ostruiti.
- Lo sportello della camera di combustione e/o lo sportello del serbatoio del pellet sono aperti.
- C'è presenza di sporco eccessivo all'interno del giro fumi: è necessario svuotare la cenere che si deposita nella parte adiacente al vano del cassetto cenere.

Messaggio Service

In base alle ore lavorate, la stufa proporrà il messaggio SERVICE (o SER) durante il funzionamento. La scritta non blocca il funzionamento della stufa ma sarà necessaria una manutenzione straordinaria con il tecnico autorizzato che resetterà le ore service.

EVA STAMPAGGI SRL si riserva di apportare modifiche tecniche al presente manuale senza preavviso.

I dati e le caratteristiche indicate non impegnano EVA STAMPAGGI SRL, che si riserva il diritto di apportare le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione.
Tutti i diritti riservati. Vietata riproduzione totale o parziale senza espressa autorizzazione di EVA STAMPAGGI SRL

EVA STAMPAGGI SRL

Via Cal Longa Z.I.

31028 Vazzola (TV) ITALIA

Tel: +39 0438 740433

Fax: +39 0438 740821

Made in Italy

Translation of copy in original language
IMPORTANT:
MUST BE READ

EN

831085000 rev. 1.0 14/02/2023

3-key user manual

PELLET STOVE



TABLE OF CONTENTS

1 PRODUCT DESCRIPTION 3
1.1 TECHNICAL DATA 3
1.2 PRODUCT FEATURES 3
2 USE OF THE PRODUCT 5
2.1 3 BUTTON DISPLAY 5
2.2 USER FUNCTIONS 7
2.3 ALARMS 9

TABLE OF CONTENTS

1 PRODUCT DESCRIPTION

1.1 TECHNICAL DATA

The "TYPE" stove type is indicated on the CE plate, present on the back of the product or inside the openable doors.

Stoves

Type	SP4	SP6	SSL6.5	SPSC8	SPCT8	SPV-M105S	SS10-24	S10-24	SP7
Heat output (PMAX / PMIN kW)	4.0/2.0	5.0/2.5	6.5/3.1	8.0/4.0	8.0/2.5	10.0/3.2	9.9 / 3.0	9.9 / 4.5	7,0 / 3,0
Efficiency (PMAX / PMIN %)	89.5/93.5	87.5/92.0	90.0/93.0	87.5/91.5	88.0/90.0	91.5/94.5	89.0 / 93.5	90.0 / 94.5	91,0 / 93,0
Hourly consumption (PMAX / PMIN kg/h)	1.0/0.5	1.3/0.6	1.6/0.7	1.9/0.9	2.0/0.6	2.4/0.9	2.5 / 0.6	2.3 / 1.0	1,6 / 0,7
CO at 13% O2 (PMAX / PMIN mg/Nm3)	0.016/0.023	0.019/0.024	0.006/0.017	0.015/0.020	0.010/0.013	0.007/0.016	0.013 / 0.010	0.006 / 0.010	0,013 / 0,015
Fume temperature (MAX °C)	154	227	173	185	214	180	202	204	158
Gas flow (MAX g/s)	4.1	4.1	5.5	5.8	6.1	8.1	7.2	6.7	5,1
Minimum draw (Pa)	10	11	11	12	12	11	12	11	13
Voltage / Frequency (V/Hz)	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Distance from flammable wall (Back / Side / Front mm)	40 / 300 / 1000	250 / 300 / 1000	10 / 300 / 1000	200 / 200 / 1000	100 / 250 / 1000	250 / 300 / 1000	30 / 300 / 1000	30 / 300 / 1000	100 / 150 / 1000
Distance from NON-flammable wall (Back / Side / Front mm)	40 / 200 / 1000	250 / 200 / 1000	10 / 200 / 1000	100 / 100 / 1000	100 / 150 / 1000	250 / 200 / 1000	30 / 150 / 1000	30 / 150 / 1000	50 / 100 / 1000

Kitchens, stoves with oven and generator

Type	CPV-8072	CPV-8072 Recessed	CPF-85	SPF8,55S	GP-204S
Heat output (PMAX / PMIN kW)	7.2/2.5	7.2/2.5	8.6/3.4	7.5/3.0	18.6/7.0
Efficiency (PMAX / PMIN %)	90.0/93.0	90.0/93.0	92.5/95.0	88.0/90.5	90.0/94.0
Hourly consumption (PMAX / PMIN kg/h)	1.7/0.6	1.7/0.6	1.9/0.7	1.8/0.6	4.3/1.6
CO at 13% O2 (PMAX / PMIN mg/Nm3)	0.020/0.014	0.020/0.014	0.018/0.054	0.018/0.023	0.001/0.022
Fume temperature (MAX °C)	146	146	111	188	161
Gas flow (MAX g/s)	5.2	5.2	6.1	6.9	11.8
Minimum draw (Pa)	11	11	12	12	11
Voltage / Frequency (V/Hz)	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50
Distance from flammable wall (Back / Side / Front mm)	10 / 200 / 1000	10 / 10 / 1000	50 / 50 / 1000	200 / 300 / 1000	80 / 200 / 1000
Distance from NON-flammable wall (Back / Side / Front mm)	10 / 100 / 1000	10 / 10 / 1000	50 / 50 / 1000	200 / 200 / 1000	80 / 100 / 1000

1.2 PRODUCT FEATURES

Consult the Technical Data paragraph to view the product characteristics and the Installation, use and maintenance manual for all information for correct installation.

In case of installation with upper flue outlet it is necessary to break the pre-cut present in the top of the product. Use a hammer and with a firm blow break the pre-cut. Be careful not to damage the rest of the stove.

TRADITIONAL STOVES AND GENERATOR

THE LENGTH OF THE FUME DUCT MUST BE A MAXIMUM OF 6 METRES OF 80 mm DIAMETER TUBE AND EACH 90° BEND OR (T) CONNECTION MUST CORRESPOND TO 1 METRE OF TUBE.

TO GUARANTEE THE CORRECT OPERATION AND YIELD OF ALL OUR PELLET ITEMS, INSTALL A T-CONNECTION AND AT LEAST 1 LINEAR METRE OF FUME DUCT CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH EN1856-2 BEFORE CARRYING OUT A CONNECTION TO THE FLUE PIPE.



Install the turbulator (where present) in the smoke duct. The linear part must rest on the bottom of the T-fitting.	

For the lateral and rear installation of the SP7 stoves, it is necessary to use a 45° bend with a diameter of 80 mm and continue with the "T" connection.

PELLET STOVES

The pellet stove, depending on the model you have purchased, can be installed flush or with free-standing installation. For built-in stoves, furniture may safely be placed on the hob. The safety distance is given by the heads of the screws installed in the lid. It is possible to close the gap between lid and hob with high-temperature silicone.
Before installing the stove rotate the rear upstand (if any), by loosening the screws. If rear exhaust installation for the stove is required, break the pre-cut form at the back and then install the fume duct.
This type of stove combines the convenience of pellets with the proven tradition of an economic kitchen with which it is possible to prepare meals and heat the environment at the same time. Thanks to technology, in this case also not only is it possible to cook but the appliance was created to provide plenty of space to do so. In addition, pellets are easy to handle, both in terms of feeding and accurate temperature management as they are clean and do not cause clutter.
This economical ventilated pellet stove is equipped with a frontal pellet loading system that is very easy to use and which makes it extremely practical in everyday use. Its wide top plate, available in steel or glass ceramic, is perfect for cooking meals using the heat given off. The fume outlet is top or rear.
In winter, forced ventilation facilitates rapid and uniform heating of the entire room, while in summer cooking can occur with no forced ventilation. Conceived to be functional, the design was not secondary, in fact the large glass panel was intended to make the fire visible.

PELLET STOVES WITH OVEN

The pellet range cooker with oven can be installed built-in or free-standing.
For built-in stoves, furniture may safely be placed on the hob. The safety distance is given by the heads of the screws installed in the lid. It is possible to close the gap between lid and hob with high-temperature silicone.
Before installing the stove rotate the rear upstand (if any), by loosening the screws. If rear exhaust installation for the stove is required, break the pre-cut form at the back and then install the fume duct.

Component description

Pellet stove	Pellet stove with oven
	

Key: VEN: ventilation air outlet; PI: Upper plate in steel or ceramic glass (only version without oven); CP: extractable pellet drawer; DI: display; POR: firebox door; PF: oven door; SC: lower door (location of ON/OFF switch, safety thermostat, RS232 socket).

PELLET STOVE WITH OVEN

The product leaves the factory with upper venting.

If rear exhaust installation for the stove is required, break the pre-cut form at the back and then install the fume duct.

Component description

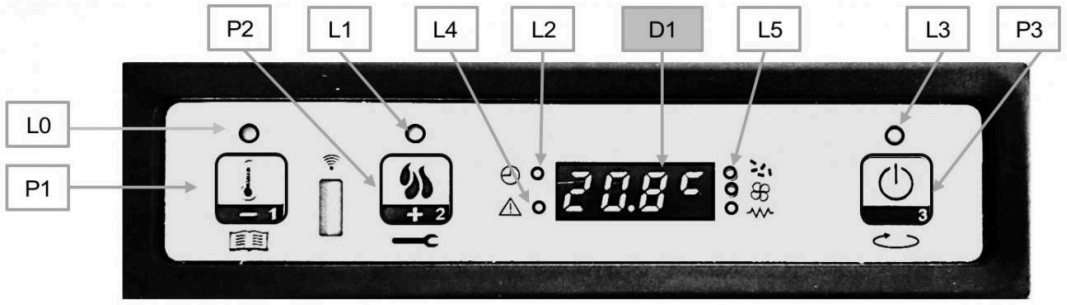


Key: VEN: ventilation air outlet; CP: extractable pellet drawer; DI: display; POR: firebox door; PF: oven door.

In this product it is possible to rotate the air fan and duct it into the room in the rear part. If air from the stove requires ducting to a different room, recall that air is drawn from the room where the stove is installed and, when cooking, the smell of food may also be transferred to the ducted room.

2 USE OF THE PRODUCT

2.1 3 BUTTON DISPLAY



The control board can be managed by simply pressing a few buttons on the control panel. A display and the LED indicators inform about the stove operational status. When in programming mode all the parameters that can be modified using the buttons are shown on the display.

PANEL DESCRIPTION

LED (L0) set room	LED (L5) auger/exchanger/glow plug
LED (L1) set power	Button (P1) decrease/menu/set room temperature
LED (L2) chrono	Button (P2) increase/stove status/set power
LED (L3) ON/OFF	Button (P3) ON/OFF/esc/confirm
LED (L4) alarm	Display (D1) status/power/parameter

MENU

Press button P1 to access the menu. This includes several items and levels to access settings and control board programming.

SET CLOCK menu

Keep button (P1) pressed until message M1 appears, confirm with the ON/OFF button (P3), with buttons (P1) and (P2), change the current day and press the ignition button; set the hour and press ON/OFF (P3); set the minutes and press ON/OFF (P3); set the current day as a number and press ON/OFF (P3), set the current month and press ON/OFF (P3), set the current year; to confirm and exit keep the ON/OFF (P3) button pressed until the time reappears.

SET CHRONO menu

Submenu – Enable chrono:
Keep button (P1) pressed until message M1 appears, press the (P2) button up to M2, confirm with ON/OFF button (P3); the menu M2-1 appears, confirm with ON/OFF (P3) and with the arrow (P1) set ON to activate the general chrono; go back keeping ON/OFF (P3) pressed, with button (P2) choose the programme to enable.
Submenu – Day chrono:
Two fixed ON/OFF cycles for each day.
Submenu – Weekly chrono:
Four ON/OFF cycles and the days must be selected for each time.
Submenu – Week End Chrono:
Two ON/OFF cycles for Saturday and Sunday.
To set a program:
Enter the desired programme by pressing ON/OFF (P3) once. The first parameter is the enabling of the programme itself, which should be set to ON by pressing the (P2) button (CAUTION: ENABLE ONE PROGRAMME AT A TIME TO PREVENT ISSUES WITH THE CHRONO). Press ON/OFF (P3), to set the START time, with buttons (P1) and (P2) enter the desired switch-on time; press SET (P3) to set the STOP time: with arrows (P1) and (P2) set the switch-off time; only for the weekly program, press SET (P3) with the days requiring confirmation, with the ON/OFF button, navigate between the days of the week and with buttons (P1) and (P2), set ON or OFF. Once the times and days have been set, to confirm and exit the chrono, press and hold the ON/OFF button until the initial screen is seen; if the times have been set correctly, a green LED will illuminate near the clock at the top left of the display.

SELECT LANGUAGE menu

Use this command to select one of the languages available. Press P2 (increase) and P1 (decrease) buttons to scroll through the options and press P3 button to confirm.

STAND-BY menu

In this menu it is possible to activate or deactivate the automatic stand-by of the stove. When selected, if the conditions have all been met, the stove will enter MODULATE – OK STDBY. This state lasts for 10 minutes. Once this time has elapsed, the stove will switch off and then switch on again when required.

BUZZER MODE menu

Allows the controller buzzer to be enabled or disabled during alarm signalling. Press the P1 or P2 button to enable or disable this command and P3 to confirm

FIRST LOAD menu

This function is available only when the stove is switched OFF. It allows the Auger tube to be loaded upon the first stove start-up when the pellet hopper is empty. After selecting the INITIAL LOAD menu, “Press more” will scroll on the display. Then press P2 (increase). The exhaust blower switches on at the maximum speed and the auger tube (auger tube LED on) starts working. They will switch off once the period of time indicated on the display has elapsed or after pressing the P3 button.

STOVE STATUS menu

Enter the STOVE STATUS menu, after pressing the P3 button, the display scrolls the status of a number of variables during operation of the stove in working mode.

TECHNICAL menu

This menu item is reserved for the stove installer.

EXIT menu

Selecting this item, pressing button P3 will exit the menu and return to the previous status.

2.2 USER FUNCTIONS

Standard functioning of a control board properly installed on an air stove is described below with reference to the functions available to users.

Stove ignition
Hold P3 button down for a few seconds to switch on the stove. The successful switching on procedure is indicated in the display with the message “ON” and the flashing ON/OFF LED. During this phase, the stove goes into pre-heating status; both the glow plug (as indicated by the corresponding glow plug LED) and the exhaust blower switch on.
Any problem detected during the switching-on phase is indicated on the display and the stove goes into alarm status.

Loading with Pellets
After approximately 1 minute the pellet loading phase begins and the message "Load Pellets" appears on the display. During the initial phase, the auger tube loads the pellets into the burn pot for a fixed time. In the second phase the auger tube turns off, while the speed of the fumes and the glow plug remain in the previous state. If ignition does not occur after this phase, the auger tube is switched on again and the glow plug remains on.

Fire present
Once the flue gas temperature has reached and exceeded a pre-set threshold, the stove goes into the ignition mode and the message “FIRE PRESENT or STABILISATION” appears on the display.
The speed of the fumes is fixed, the auger tube turns on for a fixed time and the glow plug is turned off. Any problem during this phase will cause the control board to stop and the stove to go into error state.

Stove operational
After the temperature of the fumes has reached and exceeded a given value and has maintained it for at least a predetermined time, the stove goes into work mode which is the normal working mode. The upper display shows the time and the room temperature and the lower one the set heat output and the heat output in which the stove is found. The heat output can be set by pressing the P2 key while the room temperature can be set by pressing the P1 button. If the fume temperature reaches a certain set threshold, the air exchanger fan turns on. During this phase, the stove cleans the burn pot. The words “CLEAN FIRE PIT” or “PUL-BRACIERE” scroll on the display, the auger is on (auger LED on) and the exhaust blower on. Once the set period of time has elapsed, the stove goes back to the working mode.

Changing set heat output
During normal operation of the stove (WORKING), heat output can be changed by using the P2 button. Press P2 button again to increase the heat output and P1 button to decrease it. The display will show the set heat output. Do not press any button for 5 seconds or press P3 button to exit the setting mode.

Changing set room temperature
Press P1 button to change the set room temperature. The display shows the set room temperature (SET temperature value). Press P1 and P2 buttons to decrease or increase, respectively, the temperature value. The value is saved after approx. 5 seconds and the display goes back to normal. Otherwise, press P3 to exit.

Loading pellets into the tank during operation (ONLY MODELS WITH TANK SAFETY)
During operation of the stove, it is possible to load pellets into the tank. During this operation, the auger deactivates and a safety sound will activate, indicating that the tank door is open. You have 90 seconds before refueling and closing the door. After this time, the stove enters the DEPRESSION / PRESSURE SWITCH alarm. Reset the alarm and, once the Final Cleaning time has elapsed, turn the stove back on.

External thermostat/chrono-thermostat use
If an external room thermostat is to be used, make the connection to the TERM terminals.
- External thermostat
- External chrono-thermostat

The stove external thermostat is enabled when the contact is closed with stove on.

Room temperature reaches the set value (SET temperature)
When the set room temperature value is reached, the stove heat output is automatically set to the minimum value. In these conditions the display shows the message “MODULATION” or “MODULA”. If room temperature falls below the set value (Set temperature value), the stove will go back to the "Work" mode and to the previously set heat output (Set heat output). If there is an external thermostat and the room temperature has been set to T-e, if the thermostat is open it will begin modulation and if closed, it will return to the heat output set.

Stand-by

When enabled in the menu, the Stand-by function allows the stove to be switched off after complying with the following conditions. It is enabled if, for a certain time, the room temperature is higher than the set temperature (Room set) plus a pre-set temperature delta. The words “OK ST-BY / GO STAND-BY” appear on the display. At the end of the given time, the message "WAIT FOR COOLING" appears on the display. In this state, the stove has an auger tube closed (auger tube off) and the heat exchanger switches off. When the fume temperature reaches a given threshold, the stove enters stand-by mode and the words “Stand-By / STOP ECO TEMP OK / ATTESA RICHIESTA” scroll. The auger, heat exchanger and exhaust blower are all switched off. The stove restarts if the room temperature falls below the set temperature (Room set) minus the threshold given by the temperature delta.

Stove switch off

Hold P3 button down to switch off the stove. The message “SHUTDOWN" or “PUL FINALE” appears on the display. The auger tube motor stops (the auger tube LED is off) and the exhaust blower speed is pre-set. The fan of the exchanger (exchanger LED on) remains active until the fume temperature falls below a pre-set value. After a certain time, if the temperature of the fumes is below a given threshold, the stove switches off, displaying the message “SPENTO” or “OFF”.

Particular characteristics of SP4 STOVES

This type of stove switches off automatically every 8 hours of both continuous and staggered operation, regardless of the settings entered in CHRONO SET, daily, weekly and weekend programming. The stove is turned off to clean the burn pot, the display will show the message (CLEAN BURN POT) and after cleaning manually, the stove can be turned on once more. Reset by pressing and holding P3. The internal timer will automatically reset to zero until another 8 hours of operation is reached.

Particular characteristics of PELLET STOVES WITHOUT OVEN

The heat outputs are regulated in this way:
PTN1, PTN2, PTN3, PTN4, PTN5: heat outputs with ventilation. PT-1, PT-2, PT-3, PT-4, PT-5: heat outputs without ventilation. If during the summer it is necessary to cook or use for whatever reason the stove you can use the PT heat outputs such that the ventilation does not heat the environment.

Particular characteristics of PELLET STOVES WITH OVEN

USING THE OVEN
Heat outputs are set as follows:
P1, P2, P3, P4, P5, OVEN. Using heat output ratings from P1 to P5, the stove works as a classic stove: predefined heat output and room ventilation. Pressing button 1 changes the room temperature. Using OVEN mode, the stove works depending on the oven temperature. As can be seen, there is a probe inside the oven that regulates its temperature inside. The heat output of the stove is automatic, i.e., depending on the temperature of the oven, it will independently choose the heat output so as to keep a constant temperature inside the oven. The oven temperature can be set by pressing button 1 on the display only and exclusively in the OVEN function.
If the oven temperature exceeds the set temperature, room ventilation will bring the temperature values to the same level.

USING THE TIMER

When TIMER OVEN mode is selected, press the heat output button (P2) and then the ON/OFF button. A minute timer (default 60 minutes) is then shown, which allows the time to be changed using the (P1) and (P2) buttons, which can be confirmed using the ON/OFF button. After the set time has elapsed, the board buzzer sounds for 1 minute at a rate of 2 acoustical sounds per second.

REMOTE CONTROL IR (IF INCLUDED OR OPTIONALLY SUPPLIED)

The control panel of the stove has been set up to receive a number of commands via remote control.

- On/off command: pressing the two buttons marked “1” and “6” simultaneously switches the stove on or off.
- Temperature adjustment: during normal working mode, pressing button “2” and then buttons “1” and “2”, marked with a thermometer, sets the desired temperature.
- Heat output adjustment: during normal working mode, pressing buttons “5” and “6” marked with a flame, sets one of the heat output levels of the stove.



2.3 ALARMS

In the event that an operating fault occurs, the board intervenes and signals the occurrence of an irregularity, switching on the alarm LED (alarm LED on) and emitting acoustic signals. The possible alarm messages are listed below:

Display shows	Cause
POWER OUTAGE ALARM	Absence of mains voltage
FUME PROBE ALARM	Fume probe faulty
HOT FUMES / FUMES TEMP. ALARM	Fume overheating
ALARM NO ENCODER / EXTRACT.-FAULTY / FUME EXTRACT.	Exhaust blower fault, not working
ALARM IGNITION FAILED / FAILED IGNIT. / NO IGNIT.	Stove does not ignite
PELLET VERIFICATION ALARM / NO PELLETS / PELLETS DEPLETED	Shutting down due to insufficient pellets
THERMAL SAFETY ALARM/ THERMOSTAT	Safety thermostat activated
NO DEPRESSION ALARM / PRESSURE SWITCH	Depressor activated
AUGER SAFETY ALARM	The auger tube turns continuously
INSUFFICIENT DRAW ALARM	Burn pot or air extraction pipe obstructed
CLEANER FAULT ALARM	Burn pot cleaner is blocked/Firebox door not shut correctly
AUGER TUBE ENCODER ALARM	The board does not read the auger tube encoder. No connection
AUGER TRIAC ALARM	The auger tube turns continuously
WATER PROBE ALARM	Water probe broken or short-circuited
HOT WATER ALARM	Stove water maximum threshold exceeded
WATER PRESSURE ALARM	Water pressure too low or too high
AIR PROBE ALARM	Air probe broken or short-circuited
TURBULATOR FAULT ALARM	The mechanism of the Turbulators is blocked

In case of alarm, the stove is immediately switched off.

Alarm status is reached after a given time, EXCEPT BLACK-OUT ALARM, and can be reset by prolonged pressure on ON/OFF. Whenever an alarm is cleared, the stove starts a switching-off phase for safety reasons. The alarm LED (alarm LED on) will remain on and the buzzer, if enabled, will sound intermittently during the entire alarm phase. Should the alarm not be cleared, the stove will in any case be switched off and the alarm message will remain on the display.

Black-out Alarm

If a power failure occurs for a certain period of time, the device will go into a BLACK-OUT alarm when the power comes back on. It is necessary to wait for the stove to cool down and then turn it back on.

Ignition Failed Alarm The alarm is triggered in the event of ignition phase fault. This happens if after a pre-set time, the temperature of the fumes does not exceed the threshold set by parameters.	⚠ **ATTENTION** Clean the brazier of the unburnt pellets.

Safety thermostat

If the general safety thermostat detects a water temperature exceeding the trigger threshold, it immediately switches off the auger tube (to which it is connected in series), while the controller acquires this change in status. The THERMIC SEC. message is displayed and the system is shut down. Unscrew the black cap on the back of the stove and press the button to reset the contact.

Negative pressure alarm

This alarm occurs if:

- The flue pipe is non-compliant: the pipe must keep the minimum pressure in Pascals as required by the manufacturer (see TECHNICAL DATA) at both minimum and maximum heat output.
- The flue pipe or combustion air intake is obstructed.
- The combustion chamber door and/or pallet hopper door are open.
- Excessive dirt inside fume circulation area: empty the ash that is deposited in the part adjacent to the ash drawer compartment.

SERVICE MESSAGE

The stove will display the message SERVICE (or SER) during operation depending on the number of hours of operation. The wording does not lock operation of the stove, but non-routine maintenance will be required by an authorised technician, who will reset the service hours.

EVA STAMPAGGI SRL reserves the right to make technical changes to this manual without notice.

The data and characteristics indicated do not bind , which reserves the right to make any changes deemed appropriate without obligation of notice or replacement.
All rights reserved. Total or partial reproduction prohibited without express authorization from ,

EVA STAMPAGGI SRL

Via Cal Longa Z.I.

31028 Vazzola (TV) ITALIA

Tel: +39 0438 740433

Fax: +39 0438 740821

Made in Italy

CE

Traduction des instructions en langue originale
À lire attentivement avant utilisation

FR

831085000 rev. 1.0 14/02/2023

Mode d’emploi 3 touches

POÊLE À GRANULÉS



SOMMAIRE

1 DESCRIPTION DE L'APPAREIL 3
1.1 DONNÉES TECHNIQUES 3
1.2 DÉTAILS DU PRODUIT 3
2 UTILISATION DU PRODUIT 5
2.1 ÉCRAN 3 TOUCHES 5
2.2 FONCTIONS UTILISATEUR 7
2.3 ALARMES 9

1 DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1.1 DONNÉES TECHNIQUES

Le type de poêle « TYPE » est indiqué sur la plaque signalétique CE située à l'arrière du produit ou sur la face interne des portes.

Poêles

Type	SP4	SP6	SSL6,5	SPSC8	SPCT8	SPV-M105S	SS10-24	S10-24	SP7
Puissance thermique (PMAX/PMIN kW)	4.0 / 2.0	5.0 / 2.5	6.5 / 3.1	8.0 / 4.0	8.0 / 2.5	10.0 / 3.2	9,9 / 3,0	9,9 / 4,5	7,0 / 3,0
Rendement (PMAX/PMIN %)	89.5 / 93.5	87.5 / 92.0	90.0 / 93.0	87.5 / 91.5	88.0 / 90.0	91.5 / 94.5	89,0 / 93,5	90,0 / 94,5	91,0 / 93,0
Consommation par heure (PMAX/PMIN kg/h)	1.0 / 0.5	1.3 / 0.6	1.6 / 0.7	1.9 / 0.9	2.0 / 0.6	2.4 / 0.9	2,5 / 0,6	2,3 / 1,0	1,6 / 0,7
CO à 13 % d'O2 (PMAX/PMIN mg/Nm3)	0.016 / 0.023	0.019 / 0.024	0.006 / 0.017	0.015 / 0.020	0.010 / 0.013	0.007 / 0.016	0,013 / 0,010	0,006 / 0,010	0,013 / 0,015
Température des fumées (MAX °C)	154	227	173	185	214	180	202	204	158
Débit de gaz (MAX g/s)	4.1	4.1	5.5	5.8	6.1	8.1	7.2	6.7	5,1
Tirage minimum (Pa)	10	11	11	12	12	11	12	11	13
Tension/Fréquence (V/Hz)	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230/50	230/50	230 / 50
Distance au mur inflammable (Arrière/Côté/Avant mm)	40 / 300 / 1000	250 / 300 / 1000	10 / 300 / 1000	200 / 200 / 1000	100 / 250 / 1000	250 / 300 / 1000	30/300/1000	30/300/1000	100 / 150 / 1000
Distance au mur NON inflammable (Arrière/Côté/Avant mm)	40 / 200 / 1000	250 / 200 / 1000	10 / 200 / 1000	100 / 100 / 1000	100 / 150 / 1000	250 / 200 / 1000	30/150/1000	30/150/1000	50 / 100 / 1000

Cuisinières, poêles avec four et générateur

Type	CPV-8072	CPV-8072 Encastrement	CPF-85	SPF8,55S	GP-204S
Puissance thermique (PMAX/PMIN kW)	7.2 / 2.5	7.2 / 2.5	8.6 / 3.4	7.5 / 3.0	18.6 / 7.0
Rendement (PMAX/PMIN %)	90.0 / 93.0	90.0 / 93.0	92.5 / 95.0	88.0 / 90.5	90.0 / 94.0
Consommation par heure (PMAX/PMIN kg/h)	1.7 / 0.6	1.7 / 0.6	1.9 / 0.7	1.8 / 0.6	4.3 / 1.6
CO à 13 % d'O2 (PMAX/PMIN mg/Nm3)	0.020 / 0.014	0.020 / 0.014	0.018 / 0.054	0.018 / 0.023	0.001 / 0.022
Température des fumées (MAX °C)	146	146	111	188	161
Débit de gaz (MAX g/s)	5.2	5.2	6.1	6.9	11.8
Tirage minimum (Pa)	11	11	12	12	11
Tension/Fréquence (V/Hz)	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Distance au mur inflammable (Arrière/Côté/Avant mm)	10 / 200 / 1000	10 / 10 / 1000	50 / 50 / 1000	200 / 300 / 1000	80 / 200 / 1000
Distance au mur NON inflammable (Arrière/Côté/Avant mm)	10 / 100 / 1000	10 / 10 / 1000	50 / 50 / 1000	200 / 200 / 1000	80 / 100 / 1000

1.2 DÉTAILS DU PRODUIT

Consulter le paragraphe des données techniques pour prendre connaissance des caractéristiques du produit et le manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien pour toutes les informations permettant l'installation correcte.

En cas d'installation avec l'évacuation des fumées par le haut, il est nécessaire de rompre la surface prédécoupée sur le dessus du produit. Se munir d'un marteau et avec un coup net, rompre la surface prédécoupée. Veiller à ne pas endommager le reste du poêle.

POÊLES TRADITIONNELS ET GÉNÉRATEUR

LE CONDUIT DE FUMÉE DOIT ÊTRE CONSTITUÉ D'UN TUYAU D'UNE LONGUEUR MAXIMALE DE 6 MÈTRES ET D'UN DIAMÈTRE DE 80 mm, CHAQUE COURBURE À 90° OU RACCORD EN T ÉQUIVAUT À 1 MÈTRE DE TUYAU.

AFIN DE GARANTIR LE BON FONCTIONNEMENT ET LE RENDEMENT DE TOUS NOS APPAREILS À GRANULÉS, IL EST NÉCESSAIRE D'INSTALLER AVANT LE RACCORDEMENT AU CONDUIT DE FUMÉE UN RACCORD EN T ET 1 MÈTRE LINÉAIRE AU MINIMUM DE CONDUIT CERTIFIÉ EN1856-2.



Installer le turbulateur (le cas échéant) dans le canal de fumée. La partie linéaire doit reposer sur le bas du raccord en T.	

Pour l'installation latérale et arrière des poêles SP7, il est nécessaire d'utiliser un coude à 45° d'un diamètre de 80 mm et de continuer avec le raccordement en "T".

CUISINIÈRES À GRANULÉS

En fonction du modèle acheté, la cuisinière à granulés doit être installée à encastrement ou comme appareil autonome. En cas d'encastrement du poêle, vous pouvez tranquillement poser les meubles sur le plan de cuisson. La distance de sécurité est fournie par les têtes des vis présentes dans le couvercle. IL
Avant d'installer la cuisinière, il est nécessaire de tourner la plinthe de finition arrière (le cas échéant) en dévissant les vis correspondantes. Pour installer le poêle avec l’évacuation postérieure, il faut couper le prédécoupage au dos et installer le conduit de fumée.
Ce type de cuisinière associe la commodité des granulés à la tradition éprouvée de la cuisinière économique avec laquelle il est possible de préparer des repas et de réchauffer l'espace. Grâce à la technologie, dans ce cas aussi, non seulement il est possible de cuisiner, mais la structure a été réalisée de manière à avoir, également, un espace important pour le faire. De plus, les granulés sont faciles à gérer, tant du point de vue de l'alimentation que de la gestion précise des températures ; ils ne salissent pas et ils ne sont pas encombrants.
Cette cuisinière économique à granulés ventilée est équipée d'un système de chargement de granulés à l'avant, très facile à utiliser et qui la rend particulièrement pratique à utiliser tous les jours. Sa grande plaque supérieure, disponible en acier ou en vitrocéramique, est parfaite pour cuisiner les repas car elle permet d'utiliser la chaleur relâchée. L'évacuation des fumées se fait par le haut ou par l'arrière.
Pendant l'hiver, l'aération forcée permet de chauffer rapidement et de façon homogène, toute la pièce alors que l'été, il est possible de cuisiner en excluant l'aération forcée. Conçue pour être fonctionnelle, le design aussi est présent ; en effet, le vaste panneau vitré permet de voir le feu.

CUISINIÈRES À GRANULÉS AVEC FOUR

La cuisinière à granulés avec four peut être encastrée ou installée comme appareil autonome.
En cas d'encastrement du poêle, vous pouvez tranquillement poser les meubles sur le plan de cuisson. La distance de sécurité est fournie par les têtes des vis présentes dans le couvercle. IL
Avant d'installer la cuisinière, il est nécessaire de tourner la plinthe de finition arrière (le cas échéant) en dévissant les vis correspondantes. Pour installer le poêle avec l’évacuation postérieure, il faut couper le prédécoupage au dos et installer le conduit de fumée.

Description des composants

Cuisinière à granulés	Cuisinière à granulés avec four
	

Légende : VEN : sortie d’air ventilation ; PI : Plaque supérieure en acier ou en verre céramique (uniquement pour la version sans four) ; CP : tiroir à granulés amovible ; DI : affichage ; POR : porte du foyer ; PF : porte du four ; SC : porte inférieure (dotée d’interrupteur ON/OFF, Thermostat de sécurité, Prise RS232).

POÊLE À GRANULÉS AVEC FOUR

Le produit sort de la fabrique doté d'évacuation supérieure.
Pour installer le poêle avec l'évacuation postérieure, il faut couper le prédécoupage au dos et installer le conduit de fumée.

Description des composants

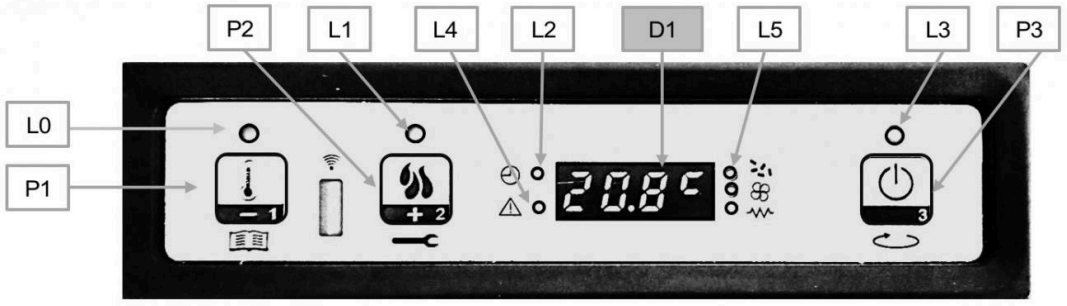


Légende : VEN : sortie d'air ventilation ; CP : tiroir à granulés amovible ; DI : affichage ; POR : porte du foyer ; PF : porte du four.

Ce produit permet de tourner le ventilateur d'air et de le diriger dans la pièce à l'arrière. Pour canaliser l'air du poêle dans une autre pièce, il faut savoir que ce dernier est prélevé de la pièce où le poêle est installé, en phase de cuisson d'aliments les odeurs risquent donc d'être transmises à la pièce canalisée.

2 UTILISATION DU PRODUIT

2.1 ÉCRAN 3 TOUCHES



L'unité console permet de communiquer avec le contrôleur par la simple pression de certaines touches. Un écran et des indicateurs LED informent l'opérateur sur l'état de fonctionnement du poêle. En mode de programmation, les différents paramètres, qui peuvent être modifiés en appuyant sur les touches, s'affichent.

DESCRIPTION DU PANNEAU

Voyant (L0) réglage ambiance	Voyant (L5) vis sans fin/échangeur/bougie
Voyant (L1) réglage puissance	Bouton (P1) diminution/menu/réglage température ambiante
Voyant (L2) chrono	Bouton (P2) augmentation/état poêle/réglage puissance
Voyant (L3) ON/OFF	Bouton (P3) ON/OFF/éch/confirmer
Voyant (L4) alarme	Affichage (D1) état/puissance/paramètre

MENU

La touche P1 permet d'accéder au menu. Ce dernier est divisé en différentes rubriques et niveaux permettant d'accéder aux réglages et à la programmation de la carte.

Menu SET HORLOGE

Maintenir la touche (P1) appuyée jusqu'à l'apparition du message M1, confirmer avec les touches ON/OFF (P3), (P1) et (P2), modifier le jour actuel et appuyer sur la touche démarrage ; configurer l'heure et appuyer sur ON/OFF (P3) ; configurer le jour actuel (en chiffre) et appuyer sur ON/OFF (P3), configurer le mois actuel et appuyer sur ON/OFF (P3), configurer l'année actuelle ; confirmer maintenant et quitter la page en appuyant sur la touche ON/OFF (P3) jusqu'à ce que l'horaire s'affiche de nouveau.

Menu SET CHRONO

Sous-menu – Activer chrono :
Maintenir la touche (P1) appuyée jusqu'à l'apparition du message M1, appuyer sur la touche (P2) jusqu'à ce que le message M2 s'affiche, confirmer avec la touche ON/OFF (P3) ; le menu M2-1 s'affiche, confirmer avec ON/OFF (P3) et avec la flèche (P1) configurer ON pour activer le chronothermostat général ; revenir en arrière en maintenant la touche ON/OFF (P3) appuyée, choisir le programme à activer avec la touche (P2).
Sous-menu – Chrono jour :
Deux cycles marche-arrêt fixes pour tous les jours.
Sous-menu – Chrono hebdomadaire :
Quatre cycles marche-arrêt et pour chaque horaire il faut sélectionner les jours.
Sous-menu – Chrono Week End :
Deux cycles marche-arrêt pour samedi et dimanche.
Configurer un programme :
Accéder au programme souhaité en appuyant une fois sur ON/OFF (P3), le premier paramètre est celui d'activation du programme lui-même, placer sur ON en appuyant sur la touche (P2) (ATTENTION : ACTIVER UN PROGRAMME À LA FOIS POUR ÉVITER TOUT PROBLÈME AVEC LE CHRONOTHERMOSTAT). Appuyer sur ON/OFF (P3), pour programmer l'heure de DÉMARRAGE, avec les touches (P1) et (P2) importer l'heure de démarrage souhaitée ; appuyer sur SET (P3) pour programmer l'heure d'ARRÊT : avec les flèches (P1) et (P2) programmer l'heure d'arrêt ; seulement dans le programme hebdomadaire en appuyant sur SET (P3) on confirme les jours, avec la touche ON/OFF se déplacer entre les jours de la semaine et avec les touches (P1) et (P2) configurer ON ou OFF. Après avoir programmé les horaires et les jours, pour confirmer et quitter le mode chrono, maintenir la touche ON/OFF enfoncée jusqu'à la page initiale ; si les horaires ont été programmés correctement, un voyant vert s'allume à côté de l'horloge en haut à gauche de l'affichage.

Menu SÉLECTION LANGUE

Permet de sélectionner la langue d'interface parmi celles disponibles. Pour passer à la langue suivante appuyer sur P2 (augmentation), pour revenir en arrière appuyer sur P1 (diminution), pour confirmer appuyer sur P3.

Menu VEILLE

Ce menu permet d'activer ou de désactiver le stand-by automatique du poêle. Quand il est sélectionné, si les conditions ont toutes été remplies, le poêle se mettra en MODULATION – OK STDBY. Cet état dure 10 minutes. Une fois le temps écoulé, le poêle s'éteint pour ensuite se rallumer au besoin.

Menu MODE SIGNAL SONORE

Permet d'activer ou de désactiver le buzzer du contrôleur durant le signal des alarmes. Pour activer ou désactiver, appuyer sur les touches P1 ou P2, sur P3 pour confirmer

Menu PREMIER CHARGEMENT

Cette fonction est disponible uniquement quand le poêle est sur OFF et permet de charger la vis sans fin au premier démarrage du poêle, quand le réservoir à pellets est vide. Après avoir sélectionné le menu CHARGEMENT INITIAL s'affiche à l'écran le message « Presser plus ». Appuyer sur P2 (augmentation). Le ventilateur des fumées s'allume à la vitesse maximale, la vis sans fin s'allume (voyant vis sans fin allumé) et ils restent ainsi jusqu'à la fin du temps indiqué sur l'écran ou jusqu'à ce que l'on appuie sur la touche P3.

MENU ÉTAT POÊLE

Une fois dans le menu ÉTAT POÊLE, après avoir appuyé sur la touche P3, l'écran fait défiler l'état de certaines variables durant le fonctionnement du poêle en mode travail.

Menu MENU TECHNIQUE

Cette rubrique du menu est réservée au technicien installateur du poêle.

Menu QUITTER

Cette option permet, en appuyant sur la touche P3, de quitter le menu et de revenir à l'état précédent.

2.2 FONCTIONS UTILISATEUR

Ci-dessous est décrit le fonctionnement normal du contrôleur correctement installé dans un poêle à air avec référence aux fonctions disponibles pour l'utilisateur.

Allumage du poêle
Pour allumer le poêle, appuyer sur P3 quelques secondes. L'allumage réussi est signalé sur l'écran par le message « ALLUMAGE » et par le clignotement de la LED ON/OFF. Dans ces conditions, le poêle se met en état de préchauffage, la bougie s'allume (indiqué par le voyant bougie) ainsi que le ventilateur d'aspiration des fumées.
Pendant la phase d'allumage d'éventuelles anomalies sont signalées sur l'afficheur et le poêle se met en état d'alarme.

Chargement du Pellet
Au bout d'environ 1 minute, la phase de chargement des granulés commence et l'écran affiche « Charge pellet». Dans un premier temps, la vis sans fin charge le pellet dans le brasero pendant une durée programmée. Au cours de la deuxième phase, la vis sans fin s'éteint, alors que la vitesse des fumées et la bougie restent dans leur état précédent. Si l'allumage ne se fait pas après cette phase, la vis sans fin se remet en marche et la bougie reste éclairée.

Feu présent
Une fois que la température des fumées a atteint et dépassé la valeur programmée, le système se met en mode allumage, l'inscription « FEU PRÉSENT ou STABILISATION » apparaît sur l'écran.
La vitesse des fumées est fixe, la vis sans fin s'allume pendant un temps prédéfini et la bougie est éteinte. D'éventuelles anomalies arrêtent la carte et signalent l'état d'erreur.

Poêle en marche
Après que la température des fumées a atteint et dépassé une certaine valeur et l'a maintenue pendant au moins un temps programmé, le poêle passe en mode travail qui est le mode normal. L'écran supérieur affiche l'heure et la température ambiante et celui inférieur indique la puissance programmée et celle actuelle du poêle. La puissance peut être configurée avec la touche P2 et la température ambiante avec la touche P1. Si la température des fumées atteint le seuil programmé, le ventilateur échangeur d'air s'allume. Pendant cette phase, le poêle nettoie le brasero. L'inscription « NETTOYER BRASIER ou NET-BRASIER » défile à l'écran, la vis sans fin est allumée (voyant vis sans fin allumé) et le ventilateur de fumées est allumé. Après un délai prédéfini le poêle se remet en marche.

Modification de la puissance calorique programmée
Pendant le fonctionnement normal du poêle (mode travail), il est possible de modifier la puissance calorique émise avec la touche P2. Pour augmenter la puissance calorique, appuyer de nouveau sur P2, pour diminuer appuyer sur P1. Le niveau de puissance réglé est affiché sur l'écran. Pour sortir du menu réglage, attendre 5 secondes sans effectuer d'opérations sur le clavier ou appuyer sur P3.

Modification de la configuration de la température ambiante
Pour modifier la température ambiante, il suffit d'utiliser la touche P1. L'écran affiche la température ambiante définie (température de CONSIGNE). En appuyant donc sur les touches P1 (augmenter) et P2 (diminuer), il est possible de modifier la valeur. Après environ 5 secondes la valeur est mémorisée et l'afficheur repasse à l'affichage normal ou bien appuyer sur P3 pour sortir.

Chargement des pellets dans le réservoir pendant le fonctionnement (UNIQUEMENT MODÈLES AVEC SÉCURITÉ RÉSERVOIR)
Pendant que le poêle fonctionne, il est possible de charger des pellets dans le réservoir. Pendant cette opération, la vis sans fin est désactivée et un son de sécurité sera activé qui indique que la porte du réservoir est ouverte. Vous disposez de 90 secondes avant de faire le plein et de fermer la porte. Passé ce délai, le poêle entre en alarme DÉPRESSION / PRESSOSTAT. Réinitialisez l'alarme et une fois le temps de nettoyage final écoulé, rallumez le poêle.

Emploi du thermostat/chronothermostat externe
Pour utiliser un thermostat d'ambiance externe, il faut effectuer la connexion aux bornes THERM
- Thermostat externe
- Chronothermostat externe

L'activation du poêle se fait quand le poêle est allumé, à la fermeture du contact.

La température ambiante atteint la température définie (température de CONSIGNE)
Quand la température ambiante a atteint la valeur programmée, la puissance calorique du poêle est automatiquement portée à la valeur minimale. Dans ces conditions, l'écran affiche le message « MODULATION ou MODULER ». Si la température ambiante descend en dessous de la température définie (Set température), le poêle se remet en mode « Travail » et à la puissance précédemment définie (Set puissance). Si un thermostat externe est connecté, et que la température ambiante est définie dans T- si le thermostat est ouvert, le poêle se met en modulation, alors que s'il est fermé, il se remet à la puissance définie.

Veille

Si la fonction stand-by est activée dans le menu, elle permet d'éteindre le poêle une fois que les conditions expliquées ci-après sont remplies. Si pour un délai prédéfini, la température ambiante est supérieure à la température programmée (Set ambiant) plus un delta de température prédéfini. L'inscription « OK VEILLE/GO VEILLE » apparaît à l'écran. À la fin du temps défini, l'inscription « ATTENTE REFROIDISSEMENT » apparaît à l'écran. Dans cet état la vis sans fin du poêle est éteinte (voyant vis sans fin éteint) et l'échangeur s'éteint Quand la température des fumées atteint le seuil défini, le poêle se met en mode veille et le message « VEILLE/ STOP ECO TEMP OK / ATTENTE DEMANDE » s'affiche. La vis sans fin est éteinte, l'échangeur est éteint tout comme le ventilateur des fumées. Le poêle redémarre si la température de la pièce tombe en dessous de la température réglée (point de consigne d'ambiance) moins le seuil donné par le delta de température.

Arrêt du poêle

Pour éteindre le poêle, il suffit d'appuyer longuement sur la touche P3. Le message « ARRÊT ou NET FINAL » s'affiche à l'écran. Le moteur de la vis sans fin s'arrête (Voyant vis sans fin éteint), et la vitesse du ventilateur de fumée est prédéfinie. Le ventilateur échangeur (voyant échangeur allumé) reste actif jusqu'à ce que la température des fumées descende en dessous de la valeur programmée. Après un délai défini, si la température des fumées est inférieure au seuil établi, le poêle s'éteint et le message « ÉTEINT ou OFF » s'affiche.

Caractéristiques POÊLES SP4

Ce type de poêle s'éteint automatiquement toutes les 8 heures de fonctionnement tant en mode continu qu'échelonné, indépendamment des valeurs programmées pour le POINT DE CONSIGNE CHRONO, programmation journalière, hebdomadaire et week-end. L'arrêt se fait pour procéder au nettoyage du brasero, l'écran affiche le message (NETTOYAGE BRASERO) et redémarrer le poêle après avoir procédé manuellement au nettoyage. Réinitialiser en maintenant la touche P3 appuyée. Le minuteur interne se réinitialise automatiquement jusqu'à atteindre 8 heures de fonctionnement supplémentaires.

Caractéristiques CUISINIÈRES À GRANULÉS SANS FOUR

Les puissances sont paramétrées de la manière suivante :
PTN1, PTN2, PTN3, PTN4, PTN5 : puissances avec ventilation. PT-1, PT-2, PT-3, PT-4, PT-5 : puissances sans ventilation. Si, en été, on doit cuisiner ou utiliser la cuisinière à granulés pour une raison quelconque, il est possible d'utiliser les puissances PT- de manière ò ce que la ventilation ne réchauffe pas la pièce.

Caractéristiques CUISINIÈRES À GRANULÉS AVEC FOUR

UTILISATION DU FOUR
Les puissances sont configurées de la façon suivante :
P1, P2, P3, P4, P5, OVEN. Avec les puissance allant de P1 à P5 le poêle fonctionnen comme un poêle normal : puissance calorique et ventilation d'ambiance prédéfinies. La touche 1 permet de modifier la température ambiante. Le mode OVEN permet de faire fonctionner le poêle en fonction de la température du four. Comme vous pouvez le remarquer, à l'intérieur du four se trouve une sonde qui en contrôle la température interne. La puissance calorique du poêle sera automatique c'est-à-dire, en fonction de la température du four, le poêle choisira automatiquement la puissance pour stabiliser une température constante à l'intérieur du four. La température du four peut être programmée avec la touche 1 de l'afficheur seulement dans la fonction OVEN.
En cas de dépassement de la température du four par rapport à celle programmée, la ventilation de la pièce ramènera la température aux bonnes valeurs.

UTILISATION DU MINUTEUR

Après avoir sélectionné le mode MINUTEUR OVEN, appuyer sur la touche (P2) puissance puis sur la touche ON/OFF. Un minuteur (par défaut 60 minutes) est proposé, modifier le temps avec les touches (P1) et (P2) puis confirmer avec la touche ON/OFF. Une fois écoulé le délai configuré, le buzzer de la carte sonne pendant 1 minute avec une fréquence de 2 bips/s.

TÉLÉCOMMANDE IR (SI ELLE EST INCLUSE OU FOURNIE EN OPTION)

Le tableau de commande du poêle a été conçu pour recevoir certaines fonctions envoyées par la télécommande.



- Fonction marche/arrêt : appuyer sur les touches « 1 » et « 6 » simultanément pour éclairer ou éteindre le poêle.
- Réglage de la température : en mode de fonctionnement normal, la pression de la touche « 2 » et des touches « 1 » et « 2 » marquées par un thermomètre permet de programmer le point de consigne de la température souhaité.
- Réglage de la puissance : en mode de fonctionnement normal, la pression des touches « 5 » et « 6 » marquées par une flamme permet de programmer un des niveaux de puissance du poêle.

2.3 ALARMES

En cas d'anomalie de fonctionnement, la carte intervient et signale l'irrégularité en allumant le voyant d'alarme (voyant alarme allumé) et en émettant des signaux sonores. Les alarmes suivantes sont prévues :

Affichage écran	Origine de l'alarme
ALARME BLACK-OUT	Absence de tension de réseau
ALARME SONDE FUMÉES	Sonde fumées défectueuse
ALARME FUMÉES CHAUDES/TEMP. FUMÉES	Dépassement température fumées
ALARME PAS D'ENCODEUR / ASPIRAT-DÉFECTUEUX / ASPIRAT. FUMÉES	Ventilateur fumées en panne, défectueux
ALARME ALLUMAGE ÉCHOUÉ / ÉCHEC ALLUMAGE / PAS D'ALLUMAGE	Démarrage manqué de l'appareil
ALARME VÉRIFICATION PELLETS /PELLETS MANQUANTS / FIN PELLETS	Arrêt à cause du manque de granulés
ALARME SÉCURITÉ THERMIQUE / THERMOSTAT	Thermostat de sécurité intervenu
ALARME MANQUE DÉPRESSION / PRESSOSTAT	Dépresseur intervenu
ALARME SÉCURITÉ VIS SANS FIN	La vis sans fin tourne de façon continue
ALARME TIRAGE INSUFFISANT	Brasier bouché ou tuyau d'admission d'air bouché
ALARME PANNE NETTOYEUR	Le nettoyeur brasier est bloqué/la porte du foyer n'est pas correctement fermée
ALARME CODEUR CONVOYEUR À VIS	Le tableau ne lit pas l'encodeur vis sans fin. Aucune connexion
ALARME TRIAC VIS SANS FIN	La vis sans fin tourne sans arrêt
ALARME SONDE EAU	Sonde eau en panne ou en court-circuit
ALARME HOT EAU	Dépassement du seuil maximum eau chaudière
ALARME PRESSION EAU	Pression eau trop basse ou trop élevée
ALARME SONDE D'AIR	Sonde d'air cassée ou en court-circuit
ALARME PANNE TURBULATEUR	Le mécanisme des Turbulateurs est bloqué

Toute condition d'alarme provoque l'arrêt immédiat de la chaudière.

L'état d'alarme est atteint après un temps défini, SAUF L'ALARME DE BLACK-OUT, et peut être réinitialisé avec une pression prolongée sur la touche ON/OFF. À chaque fois qu'une alarme est réinitialisée, une phase d'extinction du poêle se met en route par sécurité. Pendant la phase d'alarme, le voyant alarme (voyant alarme allumé) sera toujours allumé et quand il est activé, le signal sonore sonnera par intermittence. Si l'alarme n'est pas réinitialisée, le poêle se mettra en phase d'arrêt tout en affichant le message d'alarme.

Alarme Black-out

En cas de panne de courant pendant un certain temps, l'appareil déclenche l'alarme BLACK-OUT lorsque la tension revient. Il faut attendre le refroidissement de l'appareil et ensuite le redémarrer.

Alarme Échec Allumage Elle se déclenche lorsque la phase d'allumage échoue. Cela se produit si après un temps défini, la température des fumées ne dépasse pas le seuil défini par les paramètres.	⚠ **ATTENTION** Nettoyer le brasier des granulés non brûlés.

Thermostat de sécurité

Si le thermostat de sécurité générale détecte une température d'eau supérieure au seuil, il coupe l'alimentation de la vis sans fin (alimentée en série) et permet simultanément au contrôleur d'enregistrer ce changement d'état. Le message « ALARME DE SÉCURITÉ THERMIQUE » s'affiche et le système s'arrête. Dévissez le bouchon noir situé derrière le poêle et appuyez sur le bouton pour réinitialiser le contact.

Alarme dépression

Cette alarme se déclenche si :

- Le conduit de fumée n'est pas conforme aux normes : il doit maintenir un minimum de Pascals requis par le fabricant (voir DONNÉES TECHNIQUES) à la puissance minimale et maximale.
- L'entrée d'air de combustion ou de fumée est obstruée.
- La porte de la chambre de combustion et/ou celle du réservoir à granulés sont ouvertes.
- Le conduit de fumée est encrassé : il est nécessaire de vider les cendres déposées dans la partie adjacente au tiroir à cendres.

Message de service

En fonction des heures travaillées, le poêle affichera le message SERVICE (ou SER) pendant son fonctionnement. Le message n'empêche pas le fonctionnement du poêle, mais un entretien extraordinaire sera nécessaire auprès d'un technicien agréé qui réinitialisera les heures de service.

EVA STAMPAGGI SRL se réserve le droit d'apporter des modifications techniques à ce manuel sans préavis.

Les données et caractéristiques indiquées n'engagent pas EVA STAMPAGGI SRL, qui se réserve le droit d'apporter toutes modifications jugées appropriées sans obligation de préavis ou de remplacement.
Tous droits réservés. Reproduction totale ou partielle interdite sans autorisation expresse de EVA STAMPAGGI SRL

EVA STAMPAGGI SRL

Via Cal Longa Z.I.

31028 Vazzola (TV) - ITALIE

Tél. : +39 0438 740433

Fax: +39 0438 740821

Fabriqué en Italie

CE

Kopie in Originalsprache
Vor Gebrauch sorgfältig lesen

DE

831085000 Rev. 1.0 14/02/2023

Bedienungsanleitung 3 Tasten

PELLETOFEN



INHALTSVERZEICHNIS

1 PRODUKTBESCHREIBUNG 3
1.1 TECHNISCHE DATEN 3
1.2 DETAILS DES PRODUKTS 3
2 VERWENDUNG DES PRODUKTS 5
2.1 DISPLAY MIT 3 TASTEN 5
2.2 BENUTZERFUNKTIONEN 7
2.3 ALARME 9

1 PRODUKTBESCHREIBUNG

1.1 TECHNISCHE DATEN

Der Ofentyp „TYP“ ist auf dem CE-Schild auf der Rückseite des Produkts oder auf der Innenseite der zu öffnenden Türen angegeben.

Öfen

Typ	SP4	SP6	SSL6,5	SPSC8	SPCT8	SPV-M105S	SS10-24	S10-24	SP7
Heizleistung (PMAX / PMIN kW)	4,0 / 2,0	5,0 / 2,5	6,5 / 3,1	8,0 / 4,0	8,0 / 2,5	10,0 / 3,2	9,9 / 3,0	9,9 / 4,5	7,0 / 3,0
Wirkungsgrad (PMAX / PMIN %)	89,5 / 93,5	87,5 / 92,0	90,0 / 93,0	87,5 / 91,5	88,0 / 90,0	91,5 / 94,5	89,0 / 93,5	90,0 / 94,5	91,0 / 93,0
Stündlicher Verbrauch (PMAX / PMIN kg/h)	1,0 / 0,5	1,3 / 0,6	1,6 / 0,7	1,9 / 0,9	2,0 / 0,6	2,4 / 0,9	2,5 / 0,6	2,3 / 1,0	1,6 / 0,7
CO bei 13% O2 (PMAX / PMIN mg/Nm3)	0,016 / 0,023	0,019 / 0,024	0,006 / 0,017	0,015 / 0,020	0,010 / 0,013	0,007 / 0,016	0,013 / 0,010	0,006 / 0,010	0,013 / 0,015
Abgastemperatur (MAX °C)	154	227	173	185	214	180	202	204	158
Gasdurchfluss (MAX g/s)	4,1	4,1	5,5	5,8	6,1	8,1	7.2	6.7	5,1
Mindestzug (Pa)	10	11	11	12	12	11	12	11	13
Spannung / Frequenz (V/Hz)	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Abstand zur brennbaren Wand (Rückseite / Seite / Vorderseite mm)	40 / 300 / 1000	250 / 300 / 1000	10 / 300 / 1000	200 / 200 / 1000	100 / 250 / 1000	250 / 300 / 1000	30 / 300 / 1000	30 / 300 / 1000	100 / 150 / 1000
Abstand zur NICHT brennbaren Wand (Rückseite / Seite / Vorderseite mm)	40 / 200 / 1000	250 / 200 / 1000	10 / 200 / 1000	100 / 100 / 1000	100 / 150 / 1000	250 / 200 / 1000	30 / 150 / 1000	30 / 150 / 1000	50 / 100 / 1000

Herde, Öfen mit Backofen und Generator

Typ	CPV-8072	CPV-8072 Sammlung	CPF-85	SPF8,55S	GP-204S
Heizleistung (PMAX / PMIN kW)	7,2 / 2,5	7,2 / 2,5	8,6 / 3,4	7,5 / 3,0	18,6 / 7,0
Wirkungsgrad (PMAX / PMIN %)	90,0 / 93,0	90,0 / 93,0	92,5 / 95,0	88,0 / 90,5	90,0 / 94,0
Stündlicher Verbrauch (PMAX / PMIN kg/h)	1,7 / 0,6	1,7 / 0,6	1,9 / 0,7	1,8 / 0,6	4,3 / 1,6
CO bei 13% O2 (PMAX / PMIN mg/Nm3)	0,020 / 0,014	0,020 / 0,014	0,018 / 0,054	0,018 / 0,023	0,001 / 0,022
Abgastemperatur (MAX °C)	146	146	111	188	161
Gasdurchfluss (MAX g/s)	5,2	5,2	6,1	6,9	11,8
Mindestzug (Pa)	11	11	12	12	11
Spannung / Frequenz (V/Hz)	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Abstand zur brennbaren Wand (Rückseite / Seite / Vorderseite mm)	10 / 200 / 1000	10 / 10 / 1000	50 / 50 / 1000	200 / 300 / 1000	80 / 200 / 1000
Abstand zur NICHT brennbaren Wand (Rückseite / Seite / Vorderseite mm)	10 / 100 / 1000	10 / 10 / 1000	50 / 50 / 1000	200 / 200 / 1000	80 / 100 / 1000

1.2 DETAILS DES PRODUKTS

Alle Informationen zur korrekten Installation finden Sie im Abschnitt Technische Daten und im Installations-, Gebrauchs- und Wartungshandbuch.

Im Falle einer Installation mit einem oberen Rauchabzug ist es notwendig, den Vorschnitt an der Oberseite des Geräts aufzubrechen. Verwenden Sie einen Hammer und brechen Sie den Vorschnitt mit einem festen Schlag auf. Achten Sie darauf, den Rest des Ofens nicht zu beschädigen.

TRADITIONELLE ÖFEN UND GENERATOR

DIE MAX. ZULÄSSIGE LÄNGE DES RAUCHGASKANALS 6 METER, ROHRDURCHMESSER 80 mm, JEDE 90° KURVE ODER (T)-ANSCHLUSS ENTSPRICHT 1 METER ROHR.

UM DEN KORREKTEN BETRIEB UND DIE EFFIZIENZ ALLER PELLET-PRODUKTE ZU GEWÄHRLEISTEN, MUSS VOR DEM ANSCHLUSS AN DEN SCHORNSTEIN EINEN T-ANSCHLUSS UND EIN MINDESTENS 1 METER LANGER LINEARER RAUCHKANAL INSTALLIERT WERDEN, DER NACH EN1856-2 ZERTIFIZIERT IST.



Installieren Sie den Turbulator (sofern vorhanden) im Rauchkanal. Der lineare Teil muss auf der Unterseite des T-Stücks aufliegen.	

Til lateral og bagmontering af SP7-ovnene er det nødvendigt at bruge en 45° bøjning med en diameter på 80 mm og fortsætte med "T"-forbindelsen.

PELLET-ÖFEN

Der Herd mit Pellets, je nach gekauftem Modell, lässt sich einbauen oder freistehend installieren. Möchten Sie den Ofen einbauen, können Sie die Möbel problemlos an das Kochfeld annähern. Der Sicherheitsabstand wird durch die Schraubenköpfe im Deckel vorgegeben. Es ist möglich, den Raum zwischen Deckel und Topf mit hoch erhitztem Silikon zu schließen.
Bevor der Herd installiert wird, ist es erforderlich, die Abschlussleiste (falls vorhanden) zu drehen, indem die Schrauben gelöst werden. Wenn Sie den Ofen mit hinterem Abzug installieren möchten, müssen Sie den vorgeschnittenen hinteren Teil brechen und dann den Rauchkanal installieren.
Diese Art von Herd vereint den Komfort der Pellets mit der bewährten Tradition des Sparherds, mit dem Gerichte zubereitet und zugleich die Umgebung erwärmt werden kann. Dank der Technologie ist es auch in diesem Fall nicht nur möglich zu kochen, sondern die Struktur ist derart hergestellt, dass dafür sehr viel Platz zur Verfügung steht. Des Weiteren lassen sich die Pellets leicht handhaben, sowohl hinsichtlich der Stromversorgung als auch hinsichtlich der präzisen Temperaturführung, somit werden Schmutz und Überfüllung vermieden.
Dieser belüftete Sparherd mit Pellets ist mit einem sehr leicht zu bedienenden Pellet-Ladesystem ausgestattet, das den Herd sehr praktisch für den täglichen Gebrauch macht. Seine breite obere Platte, erhältlich in Stahl oder Keramik, ist ideal zum Kochen von Gerichten mit freigesetzter Hitze geeignet. Der Rauchabzug ist entweder oberhalb oder unterhalb.
Im Winter kann die erzwungene Belüftung schnell und gleichmäßig die gesamte Umgebung beheizen und im Sommer ist es möglich unter Ausschluss der erzwungenen Belüftung zu kochen. Er ist zu funktionalen Zwecken konzipiert worden und dennoch ist das Design nicht vernachlässigt worden; die großflächige Glasplatte macht das Feuer sichtbar.

PELLETHERD MIT OFEN

Der Pelletherd mit Backofen kann eingebaut oder frei installiert werden.
Wenn Sie den Ofen einbauen möchten, können Sie das Möbel problemlos an das Kochfeld annähern. Der Sicherheitsabstand wird durch die Schraubenköpfe im Deckel vorgegeben. Es ist möglich, den Raum zwischen Deckel und Topf mit hoch erhitztem Silikon zu schließen.
Bevor der Herd installiert wird, ist es erforderlich, die Abschlussleiste (falls vorhanden) zu drehen, indem die Schrauben gelöst werden. Wenn Sie den Ofen mit hinterem Abzug installieren möchten, müssen Sie den vorgeschnittenen hinteren Teil brechen und dann den Rauchkanal installieren.

Beschreibung der Komponenten

Pelletherd	Pelletherd mit Backofen
	

Legende: VEN: Ventilationsluftauslass; PI: Obere Platte aus Stahl oder Glaskeramik (nur Version ohne Backofen); CP: Pelletauszug; DI: Display; POR: Feuerraumtür; PF: Backofentür; SC: untere Tür (hier finden Sie den ON/OFF-Schalter, Sicherheitsthermostat, RS232-Buchse).

PELLETOFEN MIT BACKOFEN

Das Produkt verlässt das Werk mit oberem Abzug.

Wenn Sie den Ofen mit hinterem Abzug installieren möchten, müssen Sie den vorgeschnittenen hinteren Teil brechen und dann den Rauchkanal installieren.

Beschreibung der Komponenten

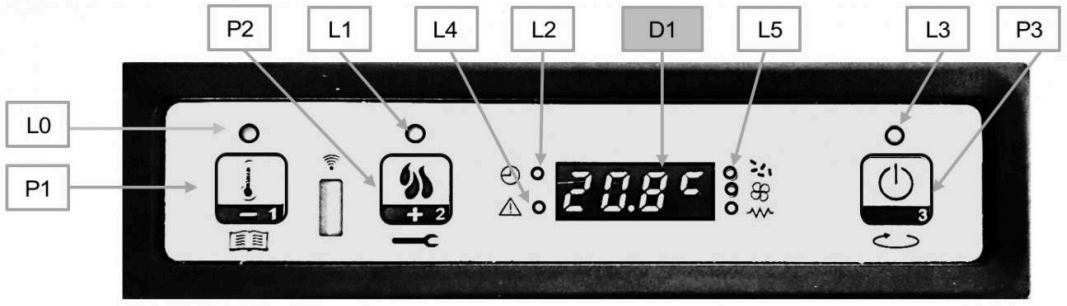


Legende: VEN: Ventilationsluftauslass; CP: Pelletschublade; DI: Display; POR: Feuerraumtür; PF: Ofentür.

Bei diesem Produkt ist es möglich, den Ventilator zu drehen und die Luft auf der Rückseite in den Raum zu leiten. Wenn Sie die Luft vom Herd in einen anderen Raum leiten wollen, sollten Sie wissen, dass die Luft aus dem Raum, in dem der Herd aufgestellt ist, entnommen wird, so dass es beim Kochen von Speisen möglich ist, dass der Geruch der Speisen auch in den von der Weiterleitung betroffenen Raum übertragen wird.

2 VERWENDUNG DES PRODUKTS

2.1 DISPLAY MIT 3 TASTEN



Das Display erlaubt den Dialog mit der Steuerung über die einfache Betätigung einiger Tasten. Ein Display und LED-Anzeigen informieren den Bediener über den Betriebsstatus des Ofens. Im Programmierungsmodus werden die verschiedenen Parameter angezeigt, die über die Tasten geändert werden können.

BEDIENFELD-BESCHREIBUNG

Led (L0) Raumeinstellung	Led (L5) Förderschnecke/Wärmetauscher/Glühzünder
Led (L1) Leistungseinstellung	Taste (P1) Verringern/Menü/Einstellen der Raumtemperatur
Led (L2) Chrono	Taste (P2) Erhöhen/Heizungsstatus/Leistungseinstellung
Led (L3) ON/OFF	Taste (P3) ON/OFF/ Esc/Bestätigung
Led (L4) Alarm	Display (D1) Status/Leistung/Parameter

MENÜ

Die Taste P1 dient zum Aufrufen des Menüs. Es ist in mehrere Punkte und Level unterteilt, die den Zugang zu den Einstellungen und zur Programmierung der Karte erlauben.

Menü UHR EINSTELLEN

Halten Sie die Taste (P1) gedrückt, bis die Anzeige M1 erscheint, bestätigen Sie mit der ON/OFF-Taste (P3) mit den Tasten (P1) und (P2), ändern Sie den aktuellen Tag und drücken Sie die Einschalttaste; stellen Sie die Stunde ein und drücken Sie ON/OFF (P3); stellen Sie die Minuten ein und drücken Sie ON/OFF (P3); stellen Sie den aktuellen Tag in Zahlen ein und drücken Sie ON/OFF (P3), stellen Sie den aktuellen Monat ein und drücken Sie ON/OFF (P3), stellen Sie das aktuelle Jahr ein; jetzt zum Bestätigen und Beenden die ON/OFF (P3)-Taste gedrückt halten, bis die Uhrzeit wieder erscheint.

Menü ZEITSCHALTUHR EINSTELLEN

Untermenü - Zeitschaltuhr aktivieren:
Halten Sie die Taste (P1) gedrückt, bis die Anzeige M1 erscheint, drücken Sie die Taste (P2) bis zu M2, bestätigen Sie mit der Taste ON/OFF (P3); es erscheint das Menü M2-1, bestätigen Sie mit ON/OFF (P3) und mit dem Pfeil (P1) auf ON, um den allgemeinen Timer zu aktivieren; gehen Sie zurück, halten Sie ON/OFF (P3) gedrückt und wählen Sie mit der Taste (P2) das zu aktivierende Programm aus.
Untermenü - Zeitschaltuhr Tag:
Zwei festen Zyklen an - aus an allen Tagen.
Untermenü - Zeitschaltuhr Wochenprogramm:
Vier Zyklen an - aus und für jede Uhrzeit müssen die Tage gewählt werden.
Untermenü - Zeitschaltuhr Wochenende:
Zwei Zyklen an - aus für Samstag und Sonntag.
Das Programm einstellen:
Geben Sie das gewünschte Programm durch einmaliges Drücken von ON/OFF (P3) ein, der erste Parameter ist die Freigabe des Programms selbst, und durch Drücken der Taste (P2) auf ON stellen (ACHTUNG: EIN PROGRAMM NACH DEM ANDEREN AKTIVIEREN, UM PROBLEME MIT DEM CHRONO ZU VERMEIDEN). Drücken Sie ON/OFF (P3), um die START-Zeit einzustellen, mit den Tasten (P1) und (P2) importieren Sie die gewünschte Einschaltzeit; drücken Sie SET (P3), um die STOPP-Zeit einzustellen: mit den Pfeilen (P1) und (P2) stellen Sie die Ausschaltzeit ein; nur im Wochenprogramm müssen an dieser Stelle mit SET (P3) die Tage bestätigt werden, mit der ON/OFF-Taste durchscrollt man die Wochentagen und mit den Tasten (P1) und (P2) stellt man ON oder OFF ein. Wenn die Zeiten und Tage eingestellt sind, halten Sie zur Bestätigung und zum Verlassen des Chrono die EIN/AUS-Taste bis zum Startbildschirm gedrückt; wenn die Zeiten korrekt eingestellt sind, leuchtet eine grüne LED in der Nähe der Uhr oben links auf dem Display.

Menü SPRACHAUSWAHL

Über dieses Menü lässt sich aus den verfügbaren Sprachen die gewünschte Sprache für den Dialog auswählen. Um zur nächsten Sprache zu gelangen, P2 (erhöhen) drücken, um zur letzten Sprache zurückzukehren, P1 (verringern) drücken, zur Bestätigung P3 drücken.

Menü STANDBY

Nun kann durch dieses Menü das automatische Standby des Ofens ein- oder ausgeschaltet werden. Wenn diese Option ausgewählt wird und alle Bedingungen erfüllt sind, geht der Ofen auf MODUL - OK STDBY. Dieser Status dauert 10 Minuten. Nach Ablauf dieser Zeit schaltet sich der Ofen ab und startet bei Bedarf wieder neu.

Menü SUMMER-MODUS

Zur Aktivierung und Deaktivierung des Controller-Summers während der Alarmanzeige. Für die Aktivierung oder Deaktivierung die Tasten P1 oder P2, zur Bestätigung die Taste P3 drücken

Menü ERSTE LADUNG

Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn sich der Ofen auf OFF befindet und ermöglicht es, die Schnecke beim ersten Start des Ofens zu beladen, wenn der Tank leer ist. Hat man das Menü ERSTES LADEN gewählt, läuft auf dem Display die Anzeige „Plus drücken“. Dann P2 (erhöhen) drücken. Das Abgasgebläse wird mit höchster Geschwindigkeit eingeschaltet, die Schnecke wird eingeschaltet (LED Schnecke ein) und beide bleiben bis zum Ablauf der auf dem Display angegebenen Zeit oder bis zum Drücken der Taste P3 in diesem Zustand.

Menü OFENZUSTAND

Nach der Auswahl des Menüs OFENZUSTAND durch Drücken der Taste P3 erscheint am Display der Zustand einiger Variablen während des Betriebs des Ofens.

Menü TECHNISCHES MENÜ

Dieser Menüpunkt ist dem Installateur des Ofens vorbehalten.

Menü BEENDEN

Wählt man diesen Menüpunkt und drückt die Taste P3 verlässt man das Menü und kehrt in den vorhergehenden Status zurück.

2.2 BENUTZERFUNKTIONEN

Im Folgenden ist die normale Bedienung der Steuerung beschrieben, die serienmäßig in jedem luftgeführten Pelletofen installiert ist.

Zündung des Ofens

Zum Zünden des Ofens einige Sekunden die Taste P3 drücken. Das erfolgreiche Einschalten wird auf dem Display mit der Anzeige "ON" und durch Blinken der ON/OFF-LED angezeigt. In dieser Situation geht der Ofen in den Status Vorwärmen über, es werden der Glühzünder (durch die LED Glühzünder sichtbar) und das Abgasgebläse eingeschaltet.
Eventuelle Störungen in der Einschaltphase werden auf dem Display angezeigt und der Ofen geht in den Alarmstatus über.

PELLETSLADUNG

Nach etwa 1 Minute beginnt die Befüllung mit Pellets; auf dem Display erscheint die Meldung "Befüllung mit Pellets". In einer ersten Phase sieht die Förderschnecke vor, die Pellets für eine bestimmte Zeit in den Brenntopf zu füllen. In der zweiten Phase wird die Schnecke ausgeschaltet während die Geschwindigkeit der Abgase und der Glühzünder im vorherigen Zustand verbleiben. Falls nach dieser Phase keine Einschaltung erfolgt, schaltet sich die Förderschnecke erneut ein und die Glühzünder bleibt eingeschaltet.

Feuer vorhanden

Nachdem die Abgastemperatur einen vorgegebenen Schwellenwert erreicht und überschritten hat, geht das System in den Zündmodus über, auf dem Display erscheint die Meldung “FEUER oder STABILISIERUNG VORHANDEN”.
Die Geschwindigkeit der Abgase ist festgelegt, die Schnecke wird für eine festgelegte Zeit eingeschaltet und der Glühzünder ist ausgeschaltet. Eventuelle Störungen führen zum Abschalten der Platine und es wird der Fehlerstatus angezeigt.

Ofen in Betrieb

Nachdem die Abgastemperatur einen gegebenen Wert erreicht und überschritten hat und dieser mindestens für eine vorgegebene Zeit aufrecht erhalten wurde, geht der Ofen in den Betriebsmodus über, das heißt in den normalen Betrieb. Das obere Display zeigt die Uhrzeit und die Umgebungstemperatur an und das untere Display die eingestellte Leistung sowie die Leistung, in der sich der Ofen befindet. Die Leistung kann durch Drücken der Taste P2 und die Raumtemperatur durch Drücken der Taste P1 eingestellt werden. Sobald die Abgastemperatur einen gewissen eingestellten Schwellenwert erreicht,schaltet das Gebläse des Wärmetauschers ein. Während dieser Phase führt der Ofen eine Reinigung des Brenntopfes aus. Auf dem Display wird „REINIGUNG BRENNTOPF oder REIN-BRENNTOPF“ angezeigt, die Schnecke ist eingeschaltet (Schnecken-LED leuchtet) und der Rauchventilator ist eingeschaltet. Nach Ablauf einer vorgegebenen Zeit kehrt der Ofen in den Betriebsstatus zurück.

Änderung der eingestellten Wärmeleistung

Während des normalen Betriebs des Ofens (BETRIEB) kann die abgegebene Wärmeleistung durch Taste P2 geändert werden. Um die Wärmeleistung zu erhöhen, erneut P2 drücken, um sie zu verringern, P1 drücken. Die eingestellte Leistung wird auf dem Display angezeigt. Um die Einstellung zu beenden, 5 Sekunden warten, ohne das Tastenfeld zu betätigen oder P3 drücken.

Änderung der eingestellten Umgebungstemperatur

Um die Umgebungstemperatur zu ändern, Taste P1 drücken. Das Display zeigt die eingestellte Raumtemperatur an (SET Temperatur). Durch Drücken der Tasten P1 (verringern) und P2 (erhöhen) kann der Wert geändert werden. Nach ca. 5 Sekunden wird der Wert gespeichert und das Display kehrt zur normalen Anzeige zurück. Zum Beenden kann auch P3 gedrückt werden.

Laden von Pellets in den Tank während des Betriebs (NUR MODELLE MIT TANKSICHERUNG)

Während der Ofen in Betrieb ist, ist es möglich, Pellets in den Tank zu laden. Während dieses Vorgangs wird die Schnecke deaktiviert und ein Sicherheitston ertönt, der anzeigt, dass die Tanktür geöffnet ist. Sie haben 90 Sekunden Zeit, bevor Sie tanken und die Tür schließen. Nach dieser Zeit gibt der Ofen einen UNTERDRUCK-/DRUCKSCHALTER-Alarm aus. Setzen Sie den Alarm zurück und schalten Sie den Ofen nach Ablauf der Endreinigungszeit wieder ein.

Verwendung vom externen Thermostat/Zeitschaltuhr

Möchte man ein externes Raumthermostat verwenden, muss man den Anschluss an die Klemmen TERM durchführen.

- Externes Thermostat
- Externes Chronothermostat

Der Ofen wird aktiviert, wenn der Kontakt geschlossen ist.

Die Raumtemperatur erreicht die eingestellte Temperatur (Temperatur-EINSTELLUNG)

Wenn die Raumtemperatur den eingestellten Wert erreicht, wird die Wärmeleistung automatisch auf den Mindestwert heruntergefahren. In diesem Fall zeigt das Display die Meldung „MODULIERUNG oder MODULIEREN“ an. Sinkt die Raumtemperatur unter die eingestellte Temperatur (Set Temperatur), kehrt der Ofen in den Modus "Betrieb" und zur zuvor eingestellten Leistung (Set Leistung) zurück. Für den Fall, dass Sie über einen externen Thermostat verfügen und die Umgebungstemperatur auf T- eingestellt haben, beginnt der Thermostat eine Modulation, falls er offen, und geht in die eingestellte Leistung zurück, falls er geschlossen ist.

Standby

Falls im Menü freigegeben, erlaubt die Standby-Funktion den Ofen abzuschalten, wenn alle im Folgenden aufgeführten Bedingungen erfüllt sind. Sie wird aktiviert, falls für eine vorgegebene Zeit die Umgebungstemperatur höher ist als die eingestellte Temperatur (Einstellung Umgebung) plus eines voreingestellten Temperatur-Deltas. Im Display erscheint die Aufschrift „OK ST-BY / GO STANDBY“. Nach Ablauf der vorgegebenen Zeit erscheint auf dem Display die Meldung “ABKÜHLUNG ABWARTEN”. In diesem Status ist die Förderschnecke des Ofens ausgeschaltet (LED Förderschnecke ausgeschaltet) und der Wärmetauscher schaltet sich aus. Sobald die Abgastemperatur eine vorgegebene Schwelle erreicht hat, geht der Ofen in den Standby-Modus über und es erscheint die Meldung “Standby / STOP ECO TEMP OK / ANFRAGE ABWARTEN”. Die Förderschnecke, der Wärmetauscher und das Rauchgebläse sind ausgeschaltet. Der Ofen startet neu, wenn die Raumtemperatur unter die eingestellte Temperatur (Einstellung Umgebung) abzüglich der durch das Temperaturdelta vorgegebenen Schwelle fällt.

Ausschalten des Ofens

Um den Ofen auszuschalten, einfach die Taste P3 länger drücken. Auf dem Display erscheint die Meldung „ABSCHALTUNG oder ENDREINIGUNG“. Der Motor der Förderschnecke schaltet sich ab (LED der Förderschnecke ausgeschaltet) und die Geschwindigkeit vom Abgasgebläse sind vorgegeben. Das Gebläse des Wärmetauschers bleibt eingeschaltet (LED Wärmetauscher ein), bis die Abgastemperatur unter einen vorgegebenen Wert sinkt. Nach einer vorgegebenen Zeit wird der Ofen, wenn die Abgastemperatur unter einem bestimmten Schwellenwert liegt, ausgeschaltet und es erscheint die Meldung „AUSGESCHALTET oder OFF“.

Besondere Merkmale ÖFEN SP4

Dieser Ofentyp schaltet sich automatisch alle 8 Stunden, sowohl bei kontinuierlichem als auch bei gestaffeltem Betrieb, ab, unabhängig von den im CHRONO SET eingegebenen Einstellungen, der Tages-, Wochen- und Wochenendprogrammierung. Die Abschaltung erfolgt zur Reinigung des Brenntopfs, auf dem Display erscheint die Anzeige (BRENNTOPP REINIGEN) und nach der manuellen Reinigung kann der Ofen wieder gestartet werden. Zum Rücksetzen P3 gedrückt halten. Der Timmer setzt sich automatisch zurück, bis weitere 8 Betriebsstunden erreicht werden.

Besondere Merkmale PELLETHERDE OHNE BACKOFEN

Die Leistungen werden auf folgende Weise reguliert:
PTN1, PTN2, PTN3, PTN4, PTN5: Leistungen mit Belüftung. PT-1, PT-2, PT-3, PT-4, PT-5: Leistungen ohne Belüftung. Falls im Sommer mit dem Herd mit Pellets gekocht oder dieser aus irgendeinem Grund verwendet werden soll, können die Leistungen PT- verwendet werden, sodass die Belüftung nicht die Umgebung beheizt.

Besondere Merkmale PELLETHERDE MIT BACKOFEN

VERWENDUNG DES OFENS
Die Leistungen sind folgendermaßen eingestellt:
P1, P2, P3, P4, P5, OFEN. Mit Leistungen von P1 bis P5 funktioniert der Ofen wie ein klassischer Ofen: Vordefinierte Wärmeleistung und Raumbelüftung. Drückt man die Taste 1 ändert man die Raumtemperatur. Verwendet man den Modus OVEN arbeitet der Ofen abhängig von der Herdtemperatur. Wie Sie feststellen werden, befindet sich im Inneren des Ofens eine Sonde, die die Temperatur kontrolliert. Die Wärmeleistung des Ofens ist automatisch, d.h. auf der Grundlage der Ofentemperatur wird die Leistung unabhängig gewählt, um eine konstante Temperatur im Inneren des Ofens zu halten. Die Ofentemperatur kann durch Drücken der Taste 1 nur auf dem Display und ausschließlich in der Funktion OVEN eingestellt werden.
Wenn die Ofentemperatur die eingestellte Temperatur überschreitet, gleicht die Raumlüftung die Temperaturwerte wieder aus.

VERWENDUNG DES TIMERS

Wenn der Modus TIMER OVEN gewählt ist, drücken Sie die Netztaste (P2) und dann die ON/OFF-Taste. An dieser Stelle wird ein Minuten-Timer (Standard 60 Minuten) vorgeschlagen, der mit den Tasten (P1) und (P2) bestätigt werden kann, um die Zeit zu ändern, was mit der ON/OFF-Taste bestätigt werden kann. Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt der Summer der Platine 1 Minute lang mit einer Frequenz von 2 Pieptönen pro Sekunde.

IR-FERNBEDIENUNG (FALLS IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN ODER ALS OPTION ERHÄLTLICH)

Das Bedienfeld des Ofens wurde für den Empfang einiger Funktionen über die Fernbedienung vorbereitet.



- Ein-/Aus-Funktion: Durch gleichzeitiges Drücken der beiden mit „1“ und „6“ gekennzeichneten Tasten schalten Sie den Ofen ein oder aus.
- Temperatureinstellung: Während des normalen Betriebsmodus kann durch Drücken der Taste „2“ und dann der Tasten „1“ und „2“, die mit dem Thermometer markiert sind, die gewünschte Temperatureinstellung eingestellt werden.
- Leistungseinstellung: Während des normalen Betriebsmodus kann durch Drücken der mit einer Flamme markierten Tasten „5“ und „6“ eine der Ofenleistungsstufen eingestellt werden.

2.3 ALARME

Bei Auftreten von Funktionsstörungen, greift die Platine ein und meldet die vorliegende Störung, indem die Alarm-LED aufleuchtet (LED Alarm an) und akustische Signale ertönen. Folgende Alarme können ausgelöst werden:

Anzeige auf dem Display	Ursache für den Alarm
ALARM STROMAUSFALL	Stromversorgung fehlt
ALARM RAUCHABGASSONDE	Rauchabgassonde defekt
ALARM HEISS ABGASE / TEMP. ABGASE	Übertemperatur Abgase
ALARM KEIN ENCODER / DEFEKTE ABSAUG. / ABSAUG. RAUCH	Abgasgebläse defekt, funktioniert nicht
ALARM ZÜNDUNG FEHLGESCHLAGEN / FEHLENDE ZÜNDUNG / KEINE ZÜNDUNG	Das Produkt hat nicht eingeschaltet
ALARM PELLET KONTROLLE /FEHLENDE PELLET/ENDE DES PELLETS	Ausgeschaltet, da Pellet fehlt
THERMISCHE SICHERHEIT ALARM/ THERMOSTAT	Sicherheitsthermostat hat ausgelöst
KEIN UNTERDRUCK ALARM / DRUCKSCHALTER	Unterdruckgerät hat eingegriffen
ALARM SICHERHEIT SCHNECKE	Die Förderschnecke dreht sich fortlaufend
ALARM UNZUREICHENDER ZUG	Brenntopf oder Saugleitung verstopft
ALARM STÖRUNG REINIGER	Reinigungsvorrichtung des Brenntopfes ist verstopft/Kaminkastentür nicht richtig geschlossen
ALARM FÖRDERSCHNECKEENCODER	Die Karte liest den Encoder der Förderschnecke nicht ab. Verbindung fehlt
ALARM TRIAC SCHNECKE	Die Förderschnecke dreht sich fortlaufend
ALARM WASSERSONDE	Wassersonde beschädigt oder im Kurzschluss
ALARM HEIßES WASSER	Überschreiten der Höchstschwelle Kesselwasser
ALARM WASSERDRUCK	Wasserdruck zu niedrig oder zu hoch
ALARM LUFTFÜHLER	Luftfühler gebrochen oder kurzgeschlossen
ALARM STÖRUNG TURBOLADER	Der Mechanismus der Turbolader ist blockiert

Jeder Alarm führt zum sofortigen Abschalten des Ofens.

Der Alarmzustand wird nach Ablauf einer vorgegebenen Zeit ausgelöst, MIT AUSNAHME DES ALARMS FÜR BLACK-OUT, und kann durch längeres Drücken der Taste ON/OFF zurückgesetzt werden. Jedes Mal, wenn ein Alarm zurückgesetzt wird, wird aus Sicherheitsgründen eine Abschaltphase des Ofens eingeleitet. In der Alarmphase ist immer die Alarm-LED eingeschaltet (LED Alarm ein) und der Summer ertönt intermittierend, falls er aktiviert ist. Wird der Alarm nicht zurückgesetzt, wird der Ofen auf jeden Fall abgeschaltet und es wird immer die Alarmmeldung angezeigt.

Alarm durch Stromausfall

Wenn die Stromversorgung für eine bestimmte Zeit ausfällt, geht das Gerät in den BLACK-OUT-Alarm über, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist. Warten, bis der Apparat abgekühlt ist und diesen wieder anschalten.

Alarm Einschalten fehlgeschlagen Dieser Alarm wird ausgelöst, wenn die Zündung fehlschlägt. Dies geschieht, wenn nach Ablauf einer vorgegebenen Zeit die Rauchgastemperatur den durch Parameter eingestellten Schwellenwert nicht überschreitet.	⚠ **ACHTUNG!** Reinigen Sie die Brennschale von ungebranntem Pellet.

Sicherheitsthermostat

Sollte der Sicherheitsthermostat eine Temperatur über dem zulässigen Höchstwert messen, wird die Förderschnecke abgeschaltet (Stromversorgung der Schnecke in Reihenschaltung) und gleichzeitig kann der Prüfer den Statuswechsel erwerben. Es wird die Meldung THERMOSICHERHEITSSCHUTZALARM angezeigt und das System hält an. Den schwarzen Deckel an der Rückseite vom Ofen abschrauben und die Taste drücken, um den Kontakt zurückzustellen.

Unterdruck Alarm

Dieser Alarm tritt auf, falls:

- Der Rauchabzug ist nicht normgerecht: der Rauchabzug muss die vom Hersteller benötigten Pascal auf dem Minimum halten (siehe TECHNISCHE DATEN), sowie bei minimaler als auch maximaler Leistung.
- Der Rauchabzug oder Verbrennungslufteinlass ist verstopft.
- Die Brennkammertür und/oder die Tür des Pellet-Behälters sind offen.
- Abgasdurchlauf stark verschmutzt: die Asche entfernen, die sich neben dem Aschebehälter gebildet hat.

Servicemeldung

Je nach Betriebsstunden zeigt der Ofen während des Betriebs die Meldung SERVICE (oder SER) an. Die Meldung verhindert nicht den Betrieb des Ofens, aber es wird nötig sein, außerordentliche Wartungsarbeiten mit dem autorisierten Techniker durchzuführen, der die Betriebsstunden zurücksetzt.

EVA STAMPAGGI SRL behält sich das Recht vor, technische Änderungen an diesem Handbuch ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Die angegebenen Daten und Merkmale sind für EVA STAMPAGGI SRL nicht bindend, das sich das Recht vorbehält, alle als angemessen erachteten Änderungen ohne Mitteilungs- oder Ersatzpflicht vorzunehmen.
Alle Rechte vorbehalten. Vollständige oder teilweise Vervielfältigung ohne ausdrückliche Genehmigung von EVA STAMPAGGI SRL verboten.

EVA STAMPAGGI SRL

Via Cal Longa Z.I.

31028 Vazzola (TV) ITALIEN

Tel: +39 0438 740433

Fax: +39 0438 740821

Made in Italy

CE

Copia traducida del idioma original
Lea atentamente antes de usar

ES

831085000 rev. 1.0 14/02/2023

Manual de uso 3 Teclas

ESTUFA DE PELLETS



ÍNDICE

1 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO 3
1.1 DATOS TÉCNICOS 3
1.2 DETALLES DEL PRODUCTO 3
2 USO DEL PRODUCTO 5
2.1 PANTALLA 3 TECLAS 5
2.2 FUNCIONES DE USUARIO 7
2.3 ALARMAS 9

1 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1.1 DATOS TÉCNICOS

El tipo de estufa "TIPO" se indica en la placa CE situada en la parte posterior del producto o en el interior de las puertas que se abren.

Estufas

Tipo	SP4	SP6	SSL6,5	SPSC8	SPCT8	SPV-M105S	SS10-24	T10-24	SP7
Potencia térmica (PMÁX / PMÍN kW)	4.0 / 2.0	5.0 / 2.5	6.5 / 3.1	8.0 / 4.0	8.0 / 2.5	10.0 / 3.2	9,9 / 3,0	9,9 / 4,5	7,0 / 3,0
Rendimiento (PMÁX / PMÍN %)	89.5 / 93.5	87.5 / 92.0	90.0 / 93.0	87.5 / 91.5	88.0 / 90.0	91.5 / 94.5	89,0 / 93,5	90,0 / 94,5	91,0 / 93,0
Consumo horario (PMÁX / PMÍN kg/h)	1.0 / 0.5	1.3 / 0.6	1.6 / 0.7	1.9 / 0.9	2.0 / 0.6	2.4 / 0.9	2,5 / 0,6	2.3 / 1.0	1,6 / 0,7
CO al 13% de O2 (PMÁX / PMÍN mg/Nm3)	0.016 / 0.023	0.019 / 0.024	0.006 / 0.017	0.015 / 0.020	0.010 / 0.013	0.007 / 0.016	0,013 / 0,010	0,006 / 0,010	0,013 / 0,015
Temperatura humos (MÁX °C)	154	227	173	185	214	180	202	204	158
Flujo gas (MÁX g/s)	4.1	4.1	5.5	5.8	6.1	8.1	7.2	6.7	5,1
Tiraje mínimo (Pa)	10	11	11	12	12	11	12	11	13
Tensión / Frecuencia (V/Hz)	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Distancia de pared inflamable (Parte trasera / Lado / Frente mm)	40 / 300 / 1000	250 / 300 / 1000	10 / 300 / 1000	200 / 200 / 1000	100 / 250 / 1000	250 / 300 / 1000	30 / 300 / 1000	30 / 300 / 1000	100 / 150 / 1000
Distancia de pared NO inflamable (Parte trasera / Lado / Frente mm)	40 / 200 / 1000	250 / 200 / 1000	10 / 200 / 1000	100 / 100 / 1000	100 / 150 / 1000	250 / 200 / 1000	30 / 150 / 1000	30 / 150 / 1000	50 / 100 / 1000

Cocinas, estufas con horno y generador

Tipo	CPV-8072	CPV-8072 Empotrado	CPF-85	SPF8,55S	GP-204S
Potencia térmica (PMÁX / PMÍN kW)	7.2 / 2.5	7.2 / 2.5	8.6 / 3.4	7.5 / 3.0	18.6 / 7.0
Rendimiento (PMÁX / PMÍN %)	90.0 / 93.0	90.0 / 93.0	92.5 / 95.0	88.0 / 90.5	90.0 / 94.0
Consumo horario (PMÁX / PMÍN kg/h)	1.7 / 0.6	1.7 / 0.6	1.9 / 0.7	1.8 / 0.6	4.3 / 1.6
CO al 13% de O2 (PMÁX / PMÍN mg/Nm3)	0.020 / 0.014	0.020 / 0.014	0.018 / 0.054	0.018 / 0.023	0.001 / 0.022
Temperatura humos (MÁX °C)	146	146	111	188	161
Flujo gas (MÁX g/s)	5.2	5.2	6.1	6.9	11.8
Tiraje mínimo (Pa)	11	11	12	12	11
Tensión / Frecuencia (V/Hz)	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Distancia de pared inflamable (Parte trasera / Lado / Frente mm)	10 / 200 / 1000	10 / 10 / 1000	50 / 50 / 1000	200 / 300 / 1000	80 / 200 / 1000
Distancia de pared NO inflamable (Parte trasera / Lado / Frente mm)	10 / 100 / 1000	10 / 10 / 1000	50 / 50 / 1000	200 / 200 / 1000	80 / 100 / 1000

1.2 DETALLES DEL PRODUCTO

Consulte la sección Datos técnicos para conocer las características del producto y el Manual de instalación, uso y mantenimiento para obtener toda la información sobre su correcta instalación.

En caso de instalación con salida de humos superior, es necesario romper el precorte en la parte superior del producto. Utilizar un martillo y con un golpe firme romper el precorte. Tenga cuidado de no dañar el resto de la estufa.

ESTUFAS TRADICIONALES Y GENERADOR

LA LONGITUD DEL CANAL DE HUMO DEBE TENER MÁXIMO 6 METROS DE TUBO DE 80 mm DE DIÁMETRO, CADA CURVA DE 90° O CONEXIÓN EN (T) EQUIVALE A 1 METRO DE TUBO.

PARA GARANTIZAR EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO Y EFICIENCIA DE TODOS NUESTROS PRODUCTOS DE PELLETS, ANTES DE LA CONEXIÓN AL CONDUCTO DE HUMOS, ES NECESARIO INSTALAR UNA CONEXIÓN EN T Y AL MENOS 1 METRO LINEAL DE CANAL DE HUMO CERTIFICADO CONFORME A LA NORMA EN1856-2.



Instale el turbulador (cuando esté presente) en el canal de humos. La parte lineal debe descansar en la parte inferior del racor en T.



Para la instalación lateral y trasera de las estufas SP7 es necesario utilizar un codo de 45° de diámetro 80 mm y continuar con la conexión en “T”.

COCINAS DE PELLETS

La cocina de pellets, según el modelo comprado, pueden ser empotrables o de instalación libre. Si se quiere empotrar la estufa, se pueden apoyar los muebles de forma segura en la placa de cocción. La distancia de seguridad la establecen las cabezas de los tornillos montados en la tapa. Es posible cerrar el espacio entre la tapa y la placa usando silicona de altas temperaturas.
Antes de instalar la cocina es necesario girar la alzada trasera (si está presente), destornillando los tornillos correspondientes. Si se quiere instalar la estufa con descarga posterior será necesario romper el precorte en la parte de atrás y luego instalar el canal de humo.
Este tipo de cocina combina la comodidad del pellet con la consolidada tradición de la cocina económica mediante la cual se pueden preparar comidas y calentar el ambiente al mismo tiempo. Gracias a la tecnología, también en este caso no sólo se puede cocinar, sino que también se dispone de mucho espacio para hacerlo puesto que su estructura ha sido realizada para ello. Además el pellet se puede gestionar fácilmente, tanto para la alimentación como para la gestión exacta de la temperatura, ya que no ensucia ni estorba.
Esta cocina económica de pellets ventilada, está dotada de un sistema delantero de carga de pellets muy sencillo de usar que la vuelve extremadamente práctica en su uso diario. Su amplia placa superior, disponible en acero o en vitrocerámica, es perfecta para cocinar comidas aprovechando el calor desarrollado. La salida de humos puede ser superior o trasera.
Durante el invierno, la ventilación forzada permite calentar de manera rápida y uniforme todo el ambiente, mientras que durante el periodo veraniego se puede cocinar desactivando la ventilación forzada. Concebida para ser funcional, se ha cuidado mucho también el diseño, de hecho el amplio panel de cristal deja el fuego a la vista.

COCINAS DE PELLETS CON HORNO

La cocina de pellets con horno puede ser empotrable o de instalación libre.
Si se quiere empotrar la estufa, se pueden apoyar los muebles de forma segura en la placa de cocción. La distancia de seguridad la establecen las cabezas de los tornillos montados en la tapa. Es posible cerrar el espacio entre la tapa y la placa usando silicona de altas temperaturas.
Antes de instalar la cocina es necesario girar la alzada trasera (si está presente), destornillando los tornillos correspondientes. Si se quiere instalar la estufa con descarga posterior será necesario romper el precorte en la parte de atrás y luego instalar el canal de humo.

Descripción de los componentes

Cocina de pellets	Cocina de pellets con horno
	

Leyenda: VEN: salida de aire de ventilación; PI: Placa superior en acero o vitrocerámica (sólo versión sin horno); CP: cajón extraíble para pellets; DI: display; POR: puerta del hogar; PF: puerta del horno; SC: puerta inferior (encontrará interruptor ON/OFF, termostato de seguridad, toma RS232).

ESTUFA DE PELLETS CON HORNO

El producto sale de la fábrica con descarga superior.

Si se quiere instalar la estufa con descarga posterior será necesario romper el precorte en la parte de atrás y luego instalar el canal de humo.

Descripción de los componentes

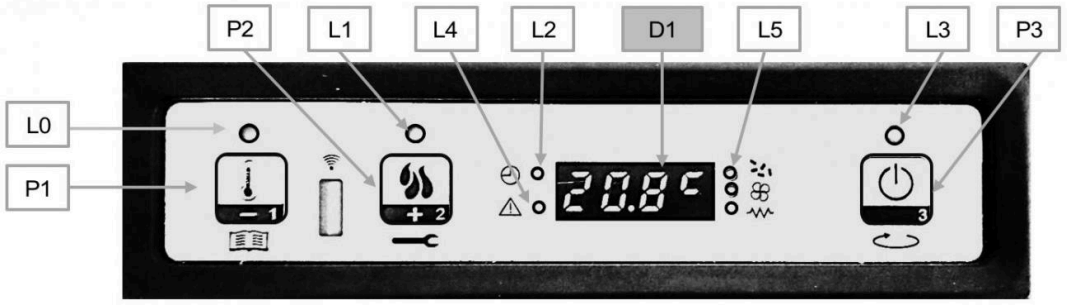


Leyenda: VEN: salida de aire de ventilación; CP: cajón extraíble para pellets; DI: display; POR: puerta del hogar; PF: puerta del horno.

En este producto puede girar el ventilador de aire y canalizarlo hacia la habitación de la parte trasera. Si se quiere canalizar el aire de la estufa en una habitación diferente, se debe saber que el aire se toma de la habitación donde está instalada la estufa, por lo que al cocinar los alimentos es posible que el olor de los mismos se transmita también a la habitación canalizada.

2 USO DEL PRODUCTO

2.1 PANTALLA 3 TECLAS



La consola permite dialogar fácilmente con el controlador mediante la presión de algunos pulsadores. Una pantalla e indicadores con LED informan al operador acerca del estado de funcionamiento de la estufa. En el modo de programación se visualizan los distintos parámetros modificables con los pulsadores.

DESCRIPCIÓN DEL PANEL

Led (L0) set ambiente	Led (L5) sinfín/intercambiador/bujía
Led (L1) set potencia	Pulsador (P1) aumento/menú/set temperatura ambiente
Led (L2) crono	Pulsador (P2) disminución/estado estufa/set potencia
Led (L3) ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)	Pulsador (P3) ON/OFF/ esc/confirmación
Led (L4) alarma	Display (D1) estado/potencia/parámetro

MENÚ

Presione el botón P1 para acceder al menú. Se divide en varias opciones y niveles para acceder a las configuraciones y a la programación de la tarjeta.

Menú SET RELOJ

Mantener el botón (P1) pulsado hasta que aparezca el mensaje M1, confirmar con el botón ON/OFF (P3) con los botones (P1) y (P2), cambiar el día actual y pulsar el botón de encendido; ajustar la hora y pulsar ON/OFF (P3); ajustar los minutos y pulsar ON/OFF (P3); ajustar el día actual en número y pulsar ON/OFF (P3), ajustar el mes actual y pulsar ON/OFF (P3), ajustar el año actual; en este punto, para confirmar y salir mantener el botón ON/OFF (P3) pulsado hasta que vuelva a aparecer la hora.

Menú SET CRONO

Submenú – Habilita crono:
Mantener pulsado el botón (P1) hasta que aparezca el mensaje M1, pulsar el botón (P2) hasta M2, confirmar con el botón ON/OFF (P3); aparece el menú M2-1, confirmar con ON/OFF (P3) y con la flecha (P1) poner ON para activar el crono general; regresar manteniendo pulsado el botón ON/OFF (P3), con el botón (P2) elegir el programa a activar.
Submenú – Crono día:
Dos ciclos encendido-apagado fijos para todos los días.
Submenú – Crono semanal:
Cuatro ciclos encendido-apagado y para cada horario se seleccionan los días.
Submenú – Crono Week End:
Dos ciclos encendido-apagado para sábado y domingo.
Configure un programa:
Entrar en el programa deseado pulsando una vez ON/OFF (P3), el primer parámetro es la habilitación del programa mismo, póngalo en ON pulsando el botón (P2) (ATENCIÓN: HABILITAR UN PROGRAMA A LA VEZ PARA EVITAR PROBLEMAS CON EL CRONO). Pulsar ON/OFF (P3), para configurar la hora de START, con los botones (P1) y (P2) importar la hora de encendido deseada; pulsar SET (P3) para configurar la hora de STOP: con las flechas (P1) y (P2) configurar la hora de apagado; solo en el programa semanal en este punto, pulsando SET (P3) se confirman los días, con el botón ON/OFF moverse entre los días de la semana y con los botones (P1) y (P2) poner ON u OFF. Una vez que las horas y los días han sido configurados, para confirmar y salir del crono mantener el botón ON/OFF pulsado hasta la pantalla inicial; si las horas han sido ajustadas correctamente, un LED verde se encenderá cerca del reloj en la parte superior izquierda de la pantalla.

Menú ELEGIR IDIOMA

Permite seleccionar un idioma de diálogo entre los disponibles. Presionar P2 (aumento) para pasar el idioma siguiente y P1 (disminución) para retroceder y presionar P3 para confirmar.

Menú STAND-BY

En este menú es posible activar o desactivar el stand-by automático de la estufa. Cuando se selecciona, si las condiciones están todas satisfechas la estufa entrará en MODULA – OK STDBY. Este estado dura 10 minutos. Una vez agotado este tiempo la estufa se apagará para luego volver a encenderse cuando sea necesario.

Menú MODO ZUMBADOR

Permite habilitar o inhabilitar el zumbador del controlador durante la señalización de las alarmas. Usar los botones P1 o P2 para habilitar o inhabilitar y pulsar P3 para confirmar

Menú PRIMERA CARGA

Esta función está disponible solamente cuando la estufa se encuentra en OFF y permite cargar el tornillo sinfín durante el primer encendido de la estufa con el depósito de pellet vacío. Tras haber seleccionado el menú PRIMERA CARGA, aparecerá el mensaje "Pulsar Más" en la pantalla. A continuación presionar P2 (aumento). El ventilador del humo se enciende con la máxima velocidad, el tornillo sinfín se enciende (led tornillo sinfín encendido) y así permanecen hasta que se agota el tiempo indicado en el display, o hasta que se presiona el pulsador P3.

Menú ESTADO ESTUFA

Una vez en el menú ESTADO ESTUFA, con la presión previa del pulsador P3, en la pantalla pasa el estado de algunas variables durante el funcionamiento de la estufa en trabajo.

Menú MENÚ TÉCNICO

Esta opción del menú está reservada al técnico instalador de la estufa.

Menú SALIDA

Al seleccionar esta opción, al pulsar el botón P3 se sale del menú y se regresa al estado anterior.

2.2 FUNCIONES DE USUARIO

A continuación, se describe el funcionamiento normal del controlador regularmente instalado en una estufa de aire en relación con las funciones disponibles para el usuario.

Encendido de la estufa

Presionar P3 unos segundos para encender la estufa. El encendido exitoso se indica en la pantalla con el mensaje "ENCIENDE" y con el parpadeo del led ON/OFF. En estas condiciones la estufa se sitúa en el estado de precalentamiento, se encienden la bujía (visible con el led bujía) y el ventilador de aspiración humo.
Las posibles anomalías durante la fase de encendido se indican en la pantalla y la estufa se pone en el estado de alarma.

Carga del Pellet

Cuando transcurre 1 minuto aproximadamente, empieza la fase de carga del pellet, el mensaje "Carga Pellet". En una primera fase, el tornillo sinfín carga el pellet en el brasero durante el tiempo fijo. En la segunda fase el tornillo sinfín se apaga, mientras que la velocidad de los humos y la bujía permanecen en el estado anterior. Si no se produce el encendido tras dicha fase, el tornillo sinfín se reenciende y la bujía permanece encendida.

Fuego presente

Cuando la temperatura de los humos alcanza y supera un umbral preestablecido, el sistema se sitúa en el modo encendido y aparece el mensaje "FUEGO PRESENTE o ESTABILIZACIÓN" en la pantalla.
La velocidad de los humos está fija, el tornillo sinfín se enciende por un tiempo fijo y la bujía resulta apagada. Las posibles anomalías interrumpen el funcionamiento de la tarjeta que indica el estado de error.

Estufa en funcionamiento

Cuando la temperatura del humo ha alcanzado y superado un determinado valor y lo ha mantenido por lo menos un tiempo prefijado, la estufa pasa al modo de trabajo que es el modo normal de funcionamiento. La pantalla superior muestra la hora y la temperatura ambiente, mientras que la inferior muestra la potencia configurada y la potencia actual de la estufa. La potencia se puede configurar pulsando el botón P2 mientras que la temperatura ambiente, pulsando el botón P1. Si la temperatura de los humos alcanza un cierto umbral configurado el ventilador del intercambiador de aire se enciende. Durante esta fase, la estufa realiza la limpieza del brasero. El display muestra "LIMPIAR BRASERO o LIM-BASERO", el sinfín se enciende (LED del sinfín encendido) y el ventilador de humos se enciende. Cuando pasa un tiempo determinado la estufa regresa al estado de trabajo.

Modificación de la potencia calorífica programada

Durante el funcionamiento normal de la estufa (TRABAJO) es posible cambiar la potencia calorífica emitida pulsando el botón P2. Presionar de nuevo P2 para aumentar o P1 para disminuir la potencia calorífica. El nivel de potencia configurado se visualiza en la pantalla. Esperar 5 segundos sin ejecutar operaciones en el teclado o presionar P3 para abandonar el set.

Modificación de la programación de la temperatura ambiente

Solamente se ha de accionar el botón P1 para modificar la temperatura ambiente. En la pantalla aparece la temperatura ambiente configurada (SET de temperatura). Por consiguiente, al presionar los botones P1 (disminuir) y P2 (aumentar) se puede modificar el valor. Después de unos 5 segundos, el valor se memoriza y la pantalla vuelve a la visualización normal, o bien se pulsa P3 para salir.

Carga de pellet en el depósito durante el funcionamiento (SÓLO MODELOS CON DEPÓSITO DE SEGURIDAD)

Mientras la estufa está en funcionamiento es posible cargar pellet en el depósito. Durante esta operación el sinfín se desactiva y se activará un sonido de seguridad que indica que la puerta del tanque está abierta. Tienes 90 segundos antes de repostar y cerrar la puerta. Pasado este tiempo la estufa entra en alarma DEPRESIÓN / PRESOSTATO. Reinicia la alarma y una vez transcurrido el tiempo de limpieza final vuelve a encender la estufa.

Empleo del termostato/cronotermostato exterior

Si se quiere usar un termostato ambiente externo, conectar a los bornes TERM.

- Termostato externo
- Cronotermostato externo

La habilitación de la estufa se produce con la estufa encendida cuando se cierra efectivamente el contacto.

La temperatura ambiente alcanza la temperatura programada (SET temperatura)

Cuando la temperatura ambiente alcanza el valor programado, la potencia calorífica de la estufa es automáticamente llevada al valor mínimo. En estas condiciones el display muestra el mensaje “MODULACIÓN o MODULA”. Si la temperatura ambiente baja por debajo de la configurada (Set temperatura), la estufa regresa al modo “Trabajo” y a la potencia previamente configurada (Set Potencia). En caso de tener un termostato externo y haber configurado la temperatura ambiente en T-e si el termostato está abierto se coloca en modulación mientras que si está cerrado vuelve a la potencia configurada.

Stand-by

Si se habilita en el menú, la función stand-by permite que la estufa se apague una vez que se cumplan las condiciones que se explican a continuación. Se habilita si durante un tiempo determinado, la temperatura ambiente es superior a la temperatura configurada (Set ambiente) más un delta de temperatura preestablecida. En la pantalla aparece la inscripción “OK ST-BY / GO STAND-BY”. Al final del tiempo determinado en la pantalla aparece el mensaje "ESPERA ENFRIAMIENTO". En este estado la estufa tiene el tornillo sinfín apagado (led tornillo sinfín apagado) y el intercambiador se apaga. Cuando la temperatura de los humos alcanza el umbral determinado, la estufa entra en el modo stand-by y aparece el mensaje deslizante “Stand-by / STOP ECO TEMP OK/ ESPERA SOLICITUD”. La cóclea está apagada y el intercambiador se encuentra en apagado, como también el ventilador de humos. La estufa se vuelve a encender si la temperatura ambiente desciende por debajo de la temperatura configurada (Set ambiente) menos el umbral dado por el delta de temperatura.

Apagado de la estufa

Solo hay que mantener presionado el pulsador P3 para apagar la estufa. En el display aparece el mensaje “APAGADO o LIM FINAL”. Se para el motor del tornillo sin fin (led tornillo sin fin apagado) y la velocidad del ventilador de humos está preconfigurada. El ventilador del intercambiador (led intercambiador encendido) permanece activo hasta que la temperatura de humos se coloca por debajo del valor programado. Después de un tiempo establecido, si la temperatura de humos se encuentra por debajo del umbral fijado, la estufa se apaga, mostrando el mensaje “APAGADO u OFF”.

Particularidades ESTUFAS SP4

Este tipo de estufa se apaga automáticamente cada 8 horas de funcionamiento ya sea continuo que escalonado, independientemente de las configuraciones introducidas en el SET CRONO, programación diaria, semanal y de fin de semana. El apagado se realiza para limpiar el brasero, la pantalla mostrará el mensaje (LIMPIAR BRASERO) y después de haberlo limpiado manualmente, se puede volver a encender la estufa. Reiniciar manteniendo pulsado P3. El temporizador interno se pondrá automáticamente a cero hasta que se alcancen otras 8 horas de funcionamiento.

Particularidades COCINAS DE PELLETS SIN HORNO

Las potencias se regulan de la manera siguiente:
PTN1, PTN2, PTN3, PTN4, PTN5: potencias con ventilación. PT-1, PT-2, PT-3, PT-4, PT-5: potencias sin ventilación. En caso de que fuera necesario cocinar o usar por una razón cualquiera la cocina de pellets, podrá usar las potencias PT- para que la ventilación no caliente el ambiente.

Particularidad COCINAS DE PELLETS CON HORNO

USO DEL HORNO
Las potencias están configuradas de la siguiente manera:
P1, P2, P3, P4, P5, OVEN. Utilizando las potencias de P1 a P5, la estufa funciona como una estufa clásica: potencia calorífica y ventilación ambiente predefinidas. Pulsando el botón 1 se modificará la temperatura ambiente. Usando el modo OVEN la estufa funciona en base a la temperatura del horno. Como se notará, hay una sonda dentro del horno que controla la temperatura interna. La potencia calorífica de la estufa será automática, es decir, en base a la temperatura del horno, elegirá la potencia de forma independiente para mantener una temperatura constante dentro del horno. Se puede configurar la temperatura del horno pulsando la tecla 1 de la pantalla solo y exclusivamente en la función OVEN.
Si la temperatura del horno excede la temperatura establecida, la ventilación del ambiente llevará los valores de temperatura de nuevo al mismo nivel.

USO DEL TEMPORIZADOR

Cuando se selecciona el modo TIMER OVEN, pulse el botón (P2) potencia y luego el botón ON/OFF. En este punto se propone un temporizador de minutos (por defecto 60 minutos), que puede ser confirmado con las teclas (P1) y (P2) para cambiar el tiempo, que puede ser confirmado con la tecla ON/OFF. Una vez transcurrido el tiempo establecido, el zumbador de la tarjeta suena durante 1 minuto con una frecuencia de 2 pitidos por segundo.

MANDO A DISTANCIA IR (SI ESTÁ INCLUIDO O SUMINISTRADO COMO OPCIÓN)

El panel de control de la estufa ha sido preparado para recibir algunas funciones mediante el mando a distancia.



- Función de encendido/apagado: pulsando las dos teclas marcadas con "1" y "6" simultáneamente, la estufa se enciende o se apaga.
- Ajuste de la temperatura: durante el modo de funcionamiento normal, pulsando la tecla "2" y luego las teclas "1" y "2", marcadas con el termómetro, será posible ajustar el set de temperatura deseado.
- Ajuste de potencia: durante el modo de funcionamiento normal, pulsando las teclas "5" y "6", marcadas con la llama, será posible ajustar uno de los niveles de potencia de la estufa.

2.3 ALARMAS

En caso de anomalía de funcionamiento, la tarjeta interviene y señala la irregularidad encendiendo el led alarmas (led de alarma encendido) y emitiendo señales acústicas. Se contemplan las siguientes alarmas:

Visualización en la pantalla	Origen de la alarma
ALARM APAGÓN	Falta de tensión de la red
ALARM SONDA HUMOS	Sonda de humos rota
ALARM HOT HUMOS / TEMP. FUMI	Exceso de temperatura de humos
ALARMA NO CODIFICADOR/ ASPIRAD-AVERIADO / ASPIRAD. FUMI	Ventilador de humos roto, no funciona
ALARMA ENCENDIDO FALLIDO / FALTA DE ENCEND / NO ENCENDIDO	No se ha producido el encendido del producto
ALARMA VERIFICACIÓN PELLETS / FALTA DE PELLETS / FINAL DE PELLETS	Apagado por falta de pellets
ALARMA DE SEGURIDAD TÉRMICA / TERMOSTATO	El termostato de seguridad ha intervenido
ALARMA FALTA DEPRESIÓN / PRESOSTATO	El depresor ha intervenido
ALARMA SEGURIDAD TORNILLO SINFÍN	El Tornillo sinfín gira continuamente
ALARMA TIRO INSUFICIENTE	Brasero obstruído o tubo de aspiración de aire obstruido
ALARMA AVERÍA LIMPIADOR	El limpiador de brasero está bloqueado/Puerta del hogar no cerrada correctamente
ALARM ENCODER COCLEA	La tarjeta no lee el encoder de la cóclea. Ausencia de conexión
ALARMA TRIAC TORNILLO SINFÍN	El tornillo sinfín gira continuamente
ALARM SONDA AGUA	Sonda agua rota o en cortocircuito
ALARM AGUA CALIENTE	Superación del umbral máximo del agua caliente
ALARMA PRESIÓN AGUA	Presión del agua demasiado baja o demasiado alta
ALARMA SONDA AIRE	Sonda de aire rota o en cortocircuito
ALARMA AVERÍA TURBULADOR	El mecanismo de los turbuladores está bloqueado

Cada condición de alarma causa el apagado inmediato de la estufa.

El estado de alarma se alcanza luego de un tiempo determinado, EXCEPTO ALARMA DE BLACK-OUT, y se pone a cero con una presión prolongada del botón ON/OFF. Cada vez que se pone a cero una alarma, se efectúa una fase de apagado de la estufa por seguridad. En la fase de alarma se enciende siempre el led alarmas (led de alarma encendido) y, si el zumbador está habilitado, sonará de modo intermitente. Si no se restablece la alarma, la estufa se sitúa de todas formas en apagado y se visualiza también el mensaje de alarma.

Alarma Apagón

En el caso que falte la corriente eléctrica durante un determinado periodo de tiempo, cuando retorna la tensión, el aparato se pondrá en alarma BLACK-OUT. Es necesario esperar a que el aparato se enfríe para volver a encenderlo.

Alarma de Encendido Fallida Se produce cuando la fase de encendido falla. Esto sucede si transcurrido un tiempo preestablecido, la temperatura de los humos no supera el umbral establecido por parámetros.	⚠ **ATENCIÓN** Limpie el brasero del pellet sin quemar.

Termostato de seguridad

En el caso de que el termostato de seguridad general detecte una temperatura del agua superior al umbral, este interviene para desalimentar la cóclea (cuya alimentación es en serie) y al mismo tiempo, permite al controlador adquirir este cambio de estado. Se muestra el mensaje ALARM SEGURIDAD TÉRMICA y el sistema se apaga. Desenroscar el tapón negro detrás de la estufa y presionar el pulsador para rearmar el contacto.

Alarma depresión

Esta alarma se comprueba si:

- El conducto de humos no cumple con la norma: el conducto de humos debe mantener mínimo los Pascales requeridos por el fabricante (ver DATOS TÉCNICOS) tanto con la potencia mínima como con la potencia máxima.
- El conducto de humos o entrada de aire de combustión están obstruidos.
- La puerta de la cámara de combustión y/o la puerta del depósito de pellets están abiertas.
- Hay presencia de suciedad excesiva en el interior del flujo de humos: es necesario vaciar las cenizas que se depositan en la parte adyacente del compartimiento del cajón de cenizas.

Mensaje Service

Dependiendo de las horas trabajadas, la estufa mostrará el mensaje SERVICE (o SER) durante el funcionamiento. El mensaje no bloquea el funcionamiento de la estufa pero será necesario un mantenimiento extraordinario con el técnico especializado que restablecerá las horas de funcionamiento.

EVA STAMPAGGI SRL se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas a este manual sin previo aviso.

Los datos y características indicados no vinculan a EVA STAMPAGGI SRL, que se reserva el derecho de realizar los cambios que considere oportunos sin obligación de previo aviso o sustitución.
Reservados todos los derechos. Prohibida la reproducción total o parcial sin autorización expresa de EVA STAMPAGGI SRL

EVA STAMPAGGI SRL

Via Cal Longa Z.I.

31028 Vazzola (TV) ITALIA

Tel: +39 0438 740433

Fax: +39 0438 740821

Made in Italy

CE

Tradução em português da cópia na língua original
Ler atentamente antes da utilização

PT

831085000 rev. 1.0 14/02/2023

Manual de utilização 3 Teclas

SALAMANDRA A PELLETS



ÍNDICE

1 DESCRIÇÃO DO PRODUTO 3
1.1 DADOS TÉCNICOS 3
1.2 DETALHES DO PRODUTO 3
2 UTILIZAÇÃO DO PRODUTO 5
2.1 ECRÃ 3 TECLAS 5
2.2 FUNÇÕES DO UTILIZADOR 7
2.3 ALARMES 9

1 DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1.1 DADOS TÉCNICOS

O tipo de salamandra “TIPO” está indicado na placa CE, presente na traseira do produto ou no interior das portas de abertura.

Salamandras

Tipo	SP4	SP6	SSL6,5	SPSC8	SPCT8	SPV-M105S	SS10-24	S10-24	SP7
Potência térmica (P. MÁX. / P. MÍN. kW)	4,0 / 2,0	5,0 / 2,5	6,5 / 3,1	8,0 / 4,0	8,0 / 2,5	10,0 / 3,2	9,9 / 3,0	9,9 / 4,5	7,0 / 3,0
Rendimento (P. MÁX. / P. MÍN. %)	89,5 / 93,5	87,5 / 92,0	90,0 / 93,0	87,5 / 91,5	88,0 / 90,0	91,5 / 94,5	89,0/93,5	90,0/94,5	91,0 / 93,0
Consumo horário (P. MÁX. / P. MÍN. kg/h)	1,0 / 0,5	1,3 / 0,6	1,6 / 0,7	1,9 / 0,9	2,0 / 0,6	2,4 / 0,9	2,5 / 0,6	2,3 / 1,0	1,6 / 0,7
CH a 13% de O2 (P. MÁX. / P. MÍN. mg/Nm3)	0,016 / 0,023	0,019 / 0,024	0,006 / 0,017	0,015 / 0,020	0,010 / 0,013	0,007 / 0,016	0,013/0,010	0,006/0,010	0,013 / 0,015
Temperatura dos fumos (MÁX. °C)	154	227	173	185	214	180	202	204	158
Fluxo gás (MÁX. g/s)	4.1	4.1	5.5	5.8	6.1	8.1	7.2	6.7	5,1
Tiragem mínima (Pa)	10	11	11	12	12	11	12	11	13
Tensão / Frequência (V/Hz)	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230/50	230/50	230 / 50
Distância à parede inflamável (Trás/ Lado / Frente mm)	40 / 300 / 1000	250 / 300 / 1000	10 / 300 / 1000	200 / 200 / 1000	100 / 250 / 1000	250 / 300 / 1000	30/300/1000	30/300/1000	100 / 150 / 1000
Distância à parede NÃO inflamável (Trás/ Lado / Frente mm)	40 / 200 / 1000	250 / 200 / 1000	10 / 200 / 1000	100 / 100 / 1000	100 / 150 / 1000	250 / 200 / 1000	30/150/1000	30/150/1000	50 / 100 / 1000

Fogões, salamandras com forno e gerador

Tipo	CPV-8072	CPV-8072 Encastrar	CPF-85	SPF8, 55S	GP-204S
Potência térmica (P. MÁX. / P. MÍN. kW)	7,2 / 2,5	7,2 / 2,5	8,6 / 3,4	7,5 / 3,0	18,6 / 7,0
Rendimento (P. MÁX. / P. MÍN. %)	90,0 / 93,0	90,0 / 93,0	92,5 / 95,0	88,0 / 90,5	90,0 / 94,0
Consumo horário (P. MÁX. / P. MÍN. kg/h)	1,7 / 0,6	1,7 / 0,6	1,9 / 0,7	1,8 / 0,6	4,3 / 1,6
CH a 13% de O2 (P. MÁX. / P. MÍN. mg/Nm3)	0,020 / 0,014	0,020 / 0,014	0,018 / 0,054	0,018 / 0,023	0,001 / 0,022
Temperatura dos fumos (MÁX. °C)	146	146	111	188	161
Fluxo gás (MÁX. g/s)	5.2	5.2	6.1	6.9	11.8
Tiragem mínima (Pa)	11	11	12	12	11
Tensão / Frequência (V/Hz)	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Distância à parede inflamável (Trás/ Lado / Frente mm)	10 / 200 / 1000	10 / 10 / 1000	50 / 50 / 1000	200 / 300 / 1000	80 / 200 / 1000
Distância à parede NÃO inflamável (Trás/ Lado / Frente mm)	10 / 100 / 1000	10 / 10 / 1000	50 / 50 / 1000	200 / 200 / 1000	80 / 100 / 1000

1.2 DETALHES DO PRODUTO

Consulte o parágrafo Dados Técnicos para visualizar as caraterísticas do produto e o Manual de instalação, utilização e manutenção para todas as informações para a instalação correta.

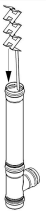
No caso de instalação com evacuação de fumos superior é necessário quebrar o pré-corte presente na parte superior do produto. Utilize um martelo e com um golpe firme quebre o pré-corte. Preste atenção para não afetar o resto da salamandra.

SALAMANDRAS TRADICIONAIS E GERADOR

O COMPRIMENTO DA CONDUTA DO FUMO DEVE TER NO MÁXIMO 6 METROS DE TUBO, DIÂMETRO DE 80 mm, CADA CURVA A 90° OU JUNTA EM (T) É COMO 1 METRO DE TUBO.

ANTES DA LIGAÇÃO À CHAMINÉ, PARA GARANTIR O FUNCIONAMENTO CORRETO E O DESEMPENHO DE TODOS OS NOSSOS PRODUTOS A PELLETS, É NECESSÁRIO INSTALAR UM JUNTA EM T E PELO MENOS 1 METRO LINEAR DE CONDUTA DE FUMO CERTIFICADO SEGUNDO A NORMA EN1856-2.



Instale o turbulador (quando presente) no canal de fumos. A parte linear deve estar apoiada na parte inferior do encaixe em T.	

Para a instalação lateral e traseira dos fogões SP7, é necessário utilizar uma curva de 45° com um diâmetro de 80 mm e continuar com a ligação em "T".

FOGÕES A PELLETS

Dependendo do modelo adquirido, o fogão a pellets pode ser encastrado ou em instalação independente. Caso deseje encastrar o fogão, pode apoiar os móveis tranquilamente no plano de cozedura. A distância de segurança é definida pelas cabeças dos parafusos instalados na tampa. É possível fechar o espaço entre a tampa e o plano com silicone para altas temperaturas.
Antes de instalar o fogão, é necessário girar a bordinha posterior (se presente), soltando os parafusos correspondentes. Se pretender instalar o fogão com descarga posterior, deverá partir o pré-corte na traseira e, depois, instalar a conduta de gás de combustão.
Este tipo de fogão une a praticidade do pellet à tradição comprovada do fogão económico, e com ele é possível, ao mesmo tempo, preparar os alimentos e aquecer o ambiente. Graças à tecnologia, neste caso não só é possível cozinhar, como a estrutura também foi realizada de modo a haver muito espaço para preparar duas delícias. Além disso, o pellet é fácil de gerir, tanto para a alimentação quanto para o controlo preciso das temperaturas, uma vez que não suja e não ocupa espaço.
Este económico fogão ventilado a pellet dispõe de um sistema frontal para o carregamento do pellet muito fácil de se utilizar, que o torna realmente prático para o uso diário. A sua ampla chapa superior, disponível em aço ou em vidro cerâmico, é perfeita para cozinhar os alimentos desfrutando do calor liberado. A descarga de fumaça é superior ou posterior.
Durante o inverno, a ventilação forçada permite aquecer de modo veloz e uniforme todo o ambiente, enquanto no verão é possível cozinhar desativando a ventilação forçada. Estudado para ser funcional, o design tampouco foi descuidado e, de fato, o amplo painel de vidro deixa o fogo à vista.

FOGÕES A PELLETS COM FORNO

O fogão a pellets com forno pode ser instalado encastrado ou em instalação independente.
Caso deseje embutir a salamandra, é possível apoiar os móveis tranquilamente na placa do fogão. A distância de segurança é definida pelas cabeças dos parafusos instalados na tampa. É possível fechar o espaço entre a tampa e o plano com silicone para altas temperaturas.
Antes de instalar o fogão, é necessário girar a bordinha posterior (se presente), soltando os parafusos correspondentes. Se pretender instalar a salamandra com escape posterior, será necessário partir o pré-corte na traseira e, depois, instalar a conduta de gás de combustão.

Descrição dos componentes

Fogão a pellets	Fogão a pellets com forno
	

Legenda: VEN: saída de ar de ventilação; PI: Placa superior em aço ou vidro cerâmico (apenas versão sem forno); CP: gaveta extraível de pellets; DI: visor; POR: porta da fornalha; PF: porta do forno; SC: portinhola inferior (encontrará: interruptor ON/OFF, termóstato de segurança e tomada RS232).

SALAMANDRA A PELLETS COM FORNO

O produto sai de fábrica com exaustão superior.

Se pretender instalar o fogão com descarga posterior, deverá partir o pré-corte na traseira e, depois, instalar a conduta de gás de combustão.

Descrição dos componentes

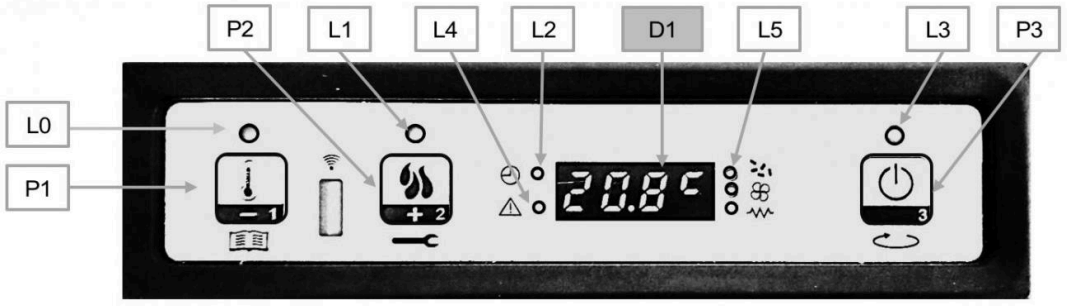


Legenda: VEN: saída de ar de ventilação; CP: gaveta extraível de pellets; DI: visor; POR: porta da fornalha; PF: porta do forno.

Neste produto é possível rodar o ventilador de ar e canalizá-lo para a sala de trás. Se desejar canalizar o ar do fogão para um ambiente diferente, convém saber se o ar é recolhido do ambiente em que é instalado o fogão, pois na fase de cozedura dos alimentos é possível que o odor dos mesmos seja transmitido também à divisão canalizada.

2 UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

2.1 ECRÃ 3 TECLAS



A unidade de consola permite o diálogo com o controlador simplesmente premendo-se algumas teclas. Um ecrã e indicadores a LED informam o operador sobre o estado operacional da estufa. Na modalidade de programação, são visualizados os diversos parâmetros que podem ser modificados usando-se as teclas.

DESCRIÇÃO DO PAINEL

LED (L0) definição ambiente	LED (L5) parafuso sem-fim/permutador/vela de ignição
LED (L1) definição potência	Botão (P1) diminuição/menu/definição temperatura ambiente
LED (L2) crono	Botão (P2) aumento/estado da salamandra/definição potência
LED (L3) ON/OFF	Botão (P3) ON/OFF/ esc/confirmação
LED (L4) alarme	Visor (D1) estado/potência/parâmetro

MENU

Com o botão P1, acede-se ao menu. Está subdividido em vários itens e níveis, que permitem aceder às configurações e à programação da placa.

Menu AJUSTE DO RELÓGIO

Mantenha premida a tecla (P1) até aparecer a mensagem M1, confirme com a tecla ON/OFF (P3) com as teclas (P1) e (P2), modifique o dia atual e prima a tecla de ligação, defina a hora e prima ON/OFF (P3), defina os minutos e prima ON/OFF (P3), defina o dia atual em número e prima ON/OFF (P3), defina o mês atual e prima ON/OFF (P3), defina o ano atual. Neste momento, para confirmar e sair mantenha premida a tecla ON/OFF (P3) até voltar a aparecer o horário.

Menu AJUSTE CRONO

Submenu – Habilitar crono:
Mantenha premida a tecla (P1) até aparecer a mensagem M1, prima a tecla (P2) até M2, confirme com a tecla ON/OFF (P3), aparece o menu M2-1, confirme com ON/OFF (P3) e com a seta (P1) coloque em ON para ativar o cronómetro geral, volte atrás mantendo premida ON/OFF (P3), com a tecla (P2) escolha o programa a ser ativado.
Submenu – Crono dia:
Dois ciclos aceso - apagado fixos para todos os dias.
Submenu – Crono semanal:
Quatro ciclos aceso - apagado e para cada horário são selecionados os dias.
Submenu – Crono fim de semana:
Dois ciclos aceso - apagado para sábado e domingo.
Definir um programa:
Entre no programa desejado premindo uma vez ON/OFF (P3), o primeiro parâmetro é a habilitação do próprio programa, coloque em ON premindo a tecla (P2) (ATENÇÃO: HABILITAR UM PROGRAMA DE CADA VEZ PARA EVITAR PROBLEMAS DO CRONO). Premir ON/OFF (P3), para definir a hora de INÍCIO, com as teclas (P1) e (P2) importar a hora de ligação desejada, premir SET (P3) para definir a hora de STOP, com as setas (P1) e (P2) definir a hora de desligamento, apenas no programa semanal neste momento premindo SET são confirmados os dias, com a seta (P5) e (P6) percorre os dias da semana e com a seta (P1) alterna entre ON e OFF. Uma vez configurados os horários e os dias, para confirmar e sair do cronómetro, premir a tecla ON/OFF até ao ecrã inicial; se os horários tiverem sido configurados corretamente, acende-se um LED verde próximo do relógio no canto superior esquerdo do ecrã.

Menu ESCOLHA IDIOMA

Permite selecionar o idioma de diálogo entre os idiomas disponíveis. Para passar ao idioma sucessivo, premer P2 (aumento), e para voltar, premer P1 (diminuição); para confirmar, premer P3.

Menu STANDBY

Neste menu, é possível ativar ou desativar o stand-by automático da salamandra. Quando selecionado, se as condições tiverem todas sido atendidas, a salamandra entrará em MODULA – OK STDBY. Este estado dura 10 minutos. Uma vez expirado este intervalo, a salamandra se desliga para, então, reativar-se quando for necessário.

Menu MODO SINAL SONORO

Permite habilitar ou desabilitar o sinal sonoro do controlador durante a sinalização dos alarmes. Para habilitar ou desabilitar, use os botões P1 e P2; para confirmar, prima P3

Menu PRIMEIRA CARGA

Esta função só está disponível quando a salamandra se encontra em OFF e permite carregar o parafuso sem-fim de transporte no primeiro arranque da estufa, quando o reservatório de pellets está vazio. Depois de selecionar o menu PRIMEIRO CARREGAMENTO, correrá no ecrã a mensagem “Premir mais”. Premir, então, P2 (aumento). O ventilador de fumos liga-se à velocidade máxima, o parafuso sem-fim de transporte liga-se (LED do parafuso sem-fim de transporte aceso) e permanecem assim até esgotar o tempo indicado no visor, ou até à pressão da tecla P3.

Menu ESTADO DA SALAMANDRA

Ao entrar no menu ESTADO DA SALAMANDRA após premir o botão P3, o ecrã exibe o estado de algumas variáveis durante o funcionamento da salamandra em funcionamento.

Menu MENU TÉCNICO

Este item do menu é reservado ao técnico instalador da salamandra.

Menu SAÍDA

Selecionando este item, premindo o botão P3, sai-se do menu e regressa-se ao estado anterior.

2.2 FUNÇÕES DO UTILIZADOR

A seguir, é descrito o funcionamento normal do controlador regularmente instalado em uma estufa de ar, com referência às funções disponíveis para o usuário.

Acendimento da salamandra

Para acender a estufa, premer P3 por alguns segundos. O acendimento bem-sucedido é sinalizado no ecrã com a mensagem “ACENDER” e a intermitência do led ON/OFF. Nestas condições, a salamandra coloca-se no estado de pré-aquecimento, acendem-se a vela (visível pelo LED da vela) e o ventilador de aspiração de fumos.
Eventuais anomalias durante a fase de acendimento são sinalizadas no ecrã e a salamandra entra em estado de alarme.

Carregamento de pellets

Após cerca de 1 minuto, tem início a fase de carregamento de pellets. No ecrã, é exibido o texto “Carrega Pellet”. Em uma primeira fase, o parafuso de transporte se encarrega de carregar os pellets no braseiro por um tempo fixo. Na segunda fase, o parafuso de transporte se desativa, enquanto a velocidade dos fumos e a vela se mantêm no estado anterior. Se o acendimento não acontece após essa fase, o parafuso de transporte se reaciona e a vela permanece acesa.

Fogo presente

Após a temperatura dos fumos ter atingido e superado um limiar pré-estabelecido, o sistema entra no modo de acendimento, visualizando a inscrição “FOGO PRESENTE ou ESTABILIZAÇÃO” no visor.
A velocidade dos fumos permanece fixa, o parafuso de transporte é acionado por um tempo fixo e a vela permanece desligada. Eventuais anomalias interrompem a placa e sinalizam o estado de erro.

Salamandra em funcionamento

Depois de a temperatura dos fumos ter atingido e superado um dado valor e mantê-lo por pelo menos um intervalo prefixado, a salamandra entra na modalidade de trabalho, que é o modo normal de funcionamento. O ecrã superior exibe a hora e a temperatura ambiente, enquanto o inferior a potência configurada e a potência em que a salamandra se encontra. A potência é definível premindo a tecla P2 enquanto a temperatura ambiente é definível premindo a tecla P1. Se a temperatura dos fumos atingir um determinado limiar definido, a ventoinha do permutador de ar liga-se. Durante essa fase a salamandra executa a limpeza do braseiro. As palavras “LIMPAR BRASEIRO ou LIMP-BRASEIRO ” aparecem no visor, o parafuso sem-fim de transporte está ligado (LED do parafuso sem-fim de transporte aceso) e o ventilador de fumos ligado. Transcorrido um dado intervalo de tempo, a salamandra volta ao estado de trabalho.

Alteração da potência calórica definida

Durante o funcionamento normal da salamandra (TRABALHO), é possível modificar a potência calórica emitida carregando na tecla P2. Para aumentar a potência calórica, premer novamente P2 e, para diminuir, premer P1. O nível de potência configurado é exibido no ecrã. Para sair das definições, aguarde 5 segundos sem executar operações no teclado, ou prima P3.

Modificação da configuração da temperatura ambiente

Para modificar a temperatura ambiente, basta premir a tecla P1. O ecrã exibe a temperatura ambiente configurada (DEFINIÇÃO de temperatura). Assim, premindo as teclas P1 (diminuir) e P2 (aumentar), é possível modificar este valor. Após cerca de 5 segundos o valor é memorizado e o ecrã regressa à visualização normal ou, para sair, prima P3.

Carregar pellets no depósito durante a operação (APENAS MODELOS COM SEGURANÇA DO DEPÓSITO)

Durante o funcionamento da estufa é possível carregar pellets no depósito. Durante esta operação o sem-fim é desativado e será acionado um som de segurança que indica que a porta do tanque está aberta. Tem 90 segundos antes de reabastecer e fechar a porta. Após este tempo a estufa entra em alarme DEPRESSÃO/PRESSÓSTATO. Reinicie o alarme e, uma vez decorrido o tempo de limpeza final, volte a ligar a estufa.

Emprego de termóstato/cronotermóstato externo

Efetuar a ligação aos terminais TERM, caso se deseje utilizar um termóstato de ambiente externo.

- Termóstato externo
- Cronotermóstato externo

A habilitação da salamandra é feita com a salamandra ligada, com o fechamento do contato.

A temperatura ambiente alcança a temperatura configurada (DEFINIÇÃO de temperatura)

Quando a temperatura ambiente alcançar o valor configurado, a potência calórica da estufa entrará automaticamente no valor mínimo. Nestas condições o visor visualiza a mensagem “MODULAÇÃO ou MODULA”. Se a temperatura ambiente chegar a um valor abaixo daquela configurada (Definir temperatura), a salamandra voltará à modalidade “Trabalho” e à potência previamente configurada (Definir potência). Caso haja um termóstato externo e a temperatura ambiente tenha sido configurada em T-e, se estiver aberto, o termóstato entra em modulação; se estiver fechado, ele volta à potência definida.

Standby

Se habilitada no menu, a função stand-by permite desligar a salamandra uma vez satisfeitas as condições explicadas a seguir. Se se habilitar por um dado tempo, a temperatura ambiente é superior à temperatura configurada (Definição ambiente) mais um delta de temperatura pré-configurado. No visor aparece a inscrição "OK ST-BY/ GO STAND-BY". No final do período dado, aparece no visor a inscrição “ESPERA ARREFEC.”. Em tal estado, a salamandra apresenta o parafuso sem-fim desligado (led parafuso sem-fim apagado) e o permutador desliga-se. Quando a temperatura dos fumos atinge um dado limiar, a salamandra entra no modo standby e passa a inscrição “Standby / STOP ECO TEMP / OK AGUARDA PEDIDO”. Com o parafuso sem-fim desligado o permutador desliga-se, como também o faz o ventilador dos gases de combustão. A salamandra reacende-se se a temperatura ambiente cair abaixo da temperatura configurada (Set ambiente) menos o limite dado pelo delta de temperatura.

Apagamento da salamandra

Para desligar a estufa, basta manter premido o botão P3. A mensagem “DESLIGAMENTO ou LIMP FINAL” aparece no visor. O motor do parafuso de transporte se desativa (led do parafuso desligado) e a velocidade do ventilador de fumos é pré-configurada. O ventilador do permutador (led do permutador aceso) permanece ativo até que a temperatura dos fumos caia para baixo de um valor pré-configurado. Após um determinado tempo, se a temperatura dos fumos estiver abaixo de um determinado limiar, a salamandra desliga-se, visualizando a mensagem “DESLIGADO ou OFF”.

Particularidades das SALAMANDRAS SP4

Este tipo de fogões desliga-se automaticamente a cada 8 horas de funcionamento tanto em contínuo como em faseado, independentemente das definições inseridas no SET CRONO, programação diária, semanal ou de fim de semana. O desligamento ocorre para se proceder à limpeza do braseiro, no ecrã será apresentada a mensagem (LIMPAR BRASEIRO) e, após proceder manualmente à limpeza, pode reacender-se o fogão. Redefina mantendo premido P3. O timer interno colocar-se-á a zero automaticamente até atingir outras 8 horas de funcionamento.

Particularidades dos FOGÕES A PELLETS SEM FORNO

As potências são reguladas da seguinte maneira:
PTN1, PTN2, PTN3, PTN4 e PTN5: potências com ventilação. PT-1, PT-2, PT-3, PT-4 e PT-5: potências sem ventilação. Caso no verão seja necessário cozinhar ou usar o fogão a pellet por qualquer motivo, pode-se usar as potências PT-, de modo que a ventilação não aqueça o ambiente.

Particularidades dos FOGÕES A PELLETS COM FORNO

UTILIZAÇÃO DO FORNO
As potências são predefinidas da forma seguinte:
P1, P2, P3, P4, P5, OVEN. Utilizando as potências de P1 a P5, o fogão trabalha como um fogão clássico: potência calórica e ventilação ambiente predefinidas. Premindo a tecla 1, irá modificar a temperatura ambiente. Utilizando o modo OVEN, a salamandra trabalha em função da temperatura do forno. Como notarão dentro do forno, existe uma sonda que controla a temperatura interna deste último. A potência calórica do fogão será automática, ou seja, em função da temperatura do forno, escolherá automaticamente a potência de forma a manter uma temperatura constante dentro do forno. A temperatura do forno será definível premindo a tecla 1 do visor apenas e exclusivamente na função OVEN.
No caso de ultrapassagem da temperatura do forno em relação à definição, a ventilação ambiente voltará à equivalente aos valores da temperatura.

UTILIZAÇÃO DO TIMER

Uma vez selecionado o modo TIMER OVEN, prima a tecla (P2) potência e, posteriormente, a tecla ON/OFF. Neste momento, é proposto um timer em minutos (predefinição 60 minutos) que, com as teclas (P1) e (P2), permite modificar o tempo, que pode ser confirmado com o botão ON/OFF. Decorrido o tempo definido, a sirene da placa soa durante 1 minuto com frequência de 2 bipes por segundo.

TELECOMANDO IV (SE INCLUÍDO OU FORNECIDO EM OPCIONAL)

O painel de comando da salamandra foi preparado para receber algumas funções através de telecomando.



- Função de ligação/desligamento: premindo em simultâneo os dois botões assinalados com “1” e “6”, liga ou desliga a salamandra.
- Regulação da temperatura: durante o modo de funcionamento normal, premindo o botão “2” e, em seguida, os botões “1” e “2”, assinalados pelo termómetro, será possível configurar a definição da temperatura desejada.
- Regulação da potência: durante o modo de funcionamento normal, premindo os botões “5” e “6”, assinalados pela chama, será possível configurar um dos níveis de potência da salamandra.

2.3 ALARMES

Caso se verifique uma anomalia de funcionamento, a placa intervém e sinaliza a ocorrência da irregularidade, com o acendimento do led dos alarmes (led de alarme aceso) e a emissão de alertas sonoros. Estão previstos os seguintes alarmes:

Visualização no visor	Origem do alarme
ALARME BLACK-OUT	Falha de tensão de rede
ALARME SONDA FUMOS	Sonda dos fumos avariada
ALARME DE FUMOS QUENTES / TEMPER. FUMOS	Sobreaquecimento dos fumos
ALARME SEM CODIFICADOR / ASPIRAD.-AVARIADO / APIRAD. FUMOS	Ventilador de fumos avariado, não funciona
ALARME DE ACENDIMENTO FALHADO / FALTA DE ACEND. / SEM ACEND.	O produto não acende
ALARME DE VERIFICAÇÃO DE PELLETS / FALTA DE PELLETS / FIM DE PELLETS	Apagamento por falta de pellets
ALARME DE SEGURANÇA TÉRMICA / TERMOSTATO	O termóstato de segurança interveio
ALARME FALTA DEPRESSÃO / PRESSOSTATO	O depressor interveio
ALARME DE SEGURANÇA DO SEM-FIM	O parafuso sem-fim roda continuamente
ALARME DE TIRAGEM INSUFICIENTE	Braseiro obstruído ou tubo de aspiração do ar obstruído
ALARME DE AVARIA DO LIMPADOR	O limpador do braseiro está bloqueado/Porta da fornalha mal fechada
ALARME ENCODER DO PARAFUSO SEM-FIM	A placa não lê o codificador do parafuso sem fim. Ausência de ligação
ALARME Do TRIAC DO SEM-FIM	O parafuso sem-fim roda continuamente
ALARME SONDA DE ÁGUA	Sonda da água avariada ou em curto-circuito
ALARME ÁGUA QUENTE	Ultrapassagem do limite máximo da água da caldeira
ALARME DE PRESSÃO DA ÁGUA	Pressão da água demasiado baixa ou alta
ALARME DA SONDA DE AR	Sonda de ar avariada ou em curto-circuito
ALARME DE AVARIA DO TURBULADOR	O mecanismo dos Turbuladores está bloqueado

Qualquer condição de alarme causa o apagamento imediato da salamandra.

O estado de alarme é alcançado após um dado tempo, EXCETO O ALARME DE BLACK-OUT, e pode ser colocado a zero com a pressão prolongada no botão ON/OFF. Cada vez que se coloca um alarme a zero, por segurança, é iniciada uma fase de apagamento da salamandra. Na fase de alarme, o led dos alarmes estará sempre aceso (led do alarme aceso) e, quando habilitado, o alerta sonoro soará de modo intermitente. Caso o alarme não seja reinicializado, a salamandra se desligará de todo modo, exibindo sempre a mensagem de alarme.

Alarme black-out

Na eventualidade de uma falha de corrente elétrica durante um determinado período de tempo, o aparelho, quando a tensão for restabelecida, entrará em alarme de BLACK-OUT. É necessário aguardar o arrefecimento do aparelho para depois o voltar a ligar.

Alarme de Acendimento Falhado Verifica-se quando a fase de acendimento falha. Isto acontece se, após um tempo predefinido, a temperatura dos fumos não exceder o limiar definido pelos parâmetros.	⚠ **ATENÇÃO** Limpar o braseiro dos pellets não queimados.

Termóstato de segurança

Na hipótese em que o termostato de segurança geral detete uma temperatura da água superior à limite, o mesmo é acionado para cortar a alimentação do parafuso sem fim (cuja alimentação é ligada em série) e, ao mesmo tempo, permite que o controlador realize esta mudança de estado. A mensagem de ALARME DE SEGURANÇA TÉRMICA é visualizada e o sistema é interrompido. Soltar a tampa preta na parte posterior da salamandra e premir o botão para rearmar o contato.

Alarme de depressão

Este alarme verifica-se se:

- O cano da chaminé não está conforme a norma: o cano da chaminé deve manter no mínimo os Pascal exigidos pelo fabricante (ver DADOS TÉCNICOS) quer à potência mínima quer à potência máxima.
- O cano da chaminé ou entrada de ar de combustão estão obstruídas.
- A portinhola da câmara de combustão e/ou a portinhola do depósito de pellets estão abertas.
- Presença de sujidade excessiva no interior da circulação de fumos: é necessário esvaziar as cinzas depositadas na parte adjacente ao compartimento da gaveta de cinzas.

Mensagem de Serviço

Com base nas horas trabalhadas, a salamandra proporá a mensagem SERVIÇO (ou SER) durante o funcionamento. A mensagem não bloqueia o funcionamento da salamandra, mas será necessário uma manutenção extraordinária com o técnico autorizado que redefinirá as horas de service.

A EVA STAMPAGGI SRL reserva-se o direito de fazer alterações técnicas a este manual sem pré-aviso.

Os dados e características indicados não vinculam a EVA STAMPAGGI SRL, que se reserva o direito de realizar as alterações que considere oportunas sem obrigação de aviso prévio ou substituição.

Todos os direitos reservados. Proibida reprodução total ou parcial sem autorização expressa de EVA STAMPAGGI SRL

EVA STAMPAGGI SRL

Via Cal Longa Z.I.

31028 Vazzola (TV) ITÁLIA

Tel.: +39 0438 740433

Fax: +39 0438 740821

Fabricado em Itália